

贊成者：加拿大、錫蘭、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、埃及、薩爾瓦多、阿比西尼亞、芬蘭、法蘭西、希臘、瓜地馬拉、海地、洪都拉斯、冰島、印度、印度尼西亞、伊朗、伊拉克、愛爾蘭、以色列、義大利、約旦、寮國、黎巴嫩、賴比瑞亞、利比亞、盧森堡、墨西哥、摩洛哥、尼泊爾、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、挪威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、菲律賓、葡萄牙、沙烏地阿拉伯、西班牙、瑞典、敘利亞、泰國、突尼西亞、土耳其、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、烏拉圭、委內瑞拉、葉門、南斯拉夫、阿

富汗、阿根廷、澳大利亞、奧地利、比利時、玻利維亞、巴西、緬甸、高棉。

反對者：匈牙利、羅馬尼亞。

棄權者：捷克斯拉夫、波蘭、蘇丹、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿爾巴尼亞、保加利亞、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國。

該決議草案以六十九票對二票通過，棄權者八。

午後五時五十五分散會

## 第五八八次全體會議

一九五六年十一月二十一日星期三午後九時在紐約舉行

主席：Prince WAN WAITHAYAKON (泰國)

### 議程項目九

#### 一般辯論 (續前)

Mr. CASEY (澳大利亞)、Mr. MARTÍN ARTAJO (西班牙)、Mr. MARTINO (義大利)、Mr. KARAMANLIS (希臘)、Mr. OLIVIERI (阿根廷) 及 Mr. MACDONALD (紐西蘭) 的演詞

一. Mr. CASEY (澳大利亞)：第一，主席當選，本人要代表澳大利亞代表團向他致熱烈的賀意。我們在澳大利亞深知道他任卓越的泰國外交部長時的工作，泰國是澳大利亞最密切的友好鄰邦之一。我們這兩個國家在東南亞的若干區域機關內會有密切的合作。Prince Wan Waithayakon 的任大會主席，必能給他本人和他的國家增光。我們對於前任主席智利代表 Señor Maza 要表示謝意。澳大利亞代表團在他主持下工作，實引為榮幸。

二. 我們在此刻舉行會議時的環境，使我們除討論能左右世界情勢的兩項重大問題外很難談到任何其他問題，這兩項重大問題就是對近東的緊急問題謀求解決辦法的迫切需要與匈牙利的不幸局勢。

三. 關於近東的情勢，我們必須從遠處大處着眼。倘若我們專就某一國際事件的本身來對它加以判斷而不顧及前此發生的一切事件，這顯然是錯誤

的。用一個比喻來說，當一個人毆擊另外一個人時，通常總是在此以前發生了什麼事故。當一個被指稱的侵略者來到法官面前的時候，法官就總是收集證據以確定事件的背景，以便斷定是否會有挑釁行為，若然則其性質如何，並決定被指稱的侵略者是否有擅自執法的理由，例如是否因為沒有警察在場，或警察不克供給必要的保護。這個比喻對於我們關於近東情勢的審議是有關係的。

四. 我們不要遺忘了最近幾星期來一切鬭爭的真正起因。真正的原因就是 Nasser 總統的武斷地、片面地、突然地攫取了蘇伊士運河。在那一天——七月二十六日——以前，近東情況雖屬不定，但仍可控制，當時任何地方性的暴行或戰爭都可以控制，或可以局部化。本人不欲在此論述 Nasser 總統是否在法律上有權將該運河收歸國有，雖然澳大利亞業已明白地和公開地說明其關於此事的意見。無疑地儘管埃及具有主權國家的權利，但它也是若干國際協定的當事國，根據這種協定至少也可以說在它未與那些對這個重大國際水道有重要利益的國家磋商以前不應該武斷地和片面地把它收歸國有。倘若埃及要修改它在蘇伊士運河的地位，——是項行為含有廣泛的國際意義——它至少應於事先與其他國家舉行磋商，而且埃及的國家利益不論如何解釋，必須能配合和顧及在該區域內業已存在的其他利益及權利，這難道不是一個合理的期望嗎？

五．我們試一思數月前中東的形勢。那裏有蘇伊士運河，它是全世界半數以上國家的經濟生命中的一個重要部份。那裏有許多以中東為中心的國家利益。在那裏，以色列與其鄰邦間有許多釀成爭執的深刻原因：缺乏一項和平解決辦法；埃及不准以色列航運及貨物通過蘇伊士運河；埃及突擊隊繼續不斷地侵入以色列。那裏有一種慢動作的侵略行為，這種行為從來沒有被認為是真的侵略，但是它可以變本加厲達到不可收拾的地步。

六．倘若認為 Nasser 總統是一個獨善其身不犯他人的人，而突然為人痛擊的話，那便是絕大的錯誤。顯明的事實是埃及在事先未與中東其他國家或在中東有利益的國家舉行磋商，就破壞了中東的均衡。

七．簡言之，Nasser 總統的行動硬推翻了一種微妙的及敏感的利益均衡局面。倘若埃及認為關於運河的安排辦法不滿意而請求重新安排的話，沒有一個合理的人會反對的；但是它從來沒有提出過這種辦法。多數政府是從報章上首次獲悉運河收歸國有的消息。就是因為埃及這樣片面地以強力推翻這種正在實施中並經普遍接受的辦法後來才釀成了最近發生的戰爭。換一句話說，在這裏到處都是引火物，而 Nasser 總統却向其中投以燃燒的火柴。

八．在談及關於中東的長期目標以前，讓我就目前的情勢講幾句話，這種情勢隨時皆有爆發的可能。顯然最要緊的就是我們必須立即結束關於允許聯合國緊急部隊入境的一切爭論，這個部隊必須立即擔負起它的任務，它必須有龐大的數額足以使人對它發生信心並足以在該區域內建立某種程度的安定。本人覺得在這裏對於那一個單位是可以被接受的和那一個是不能被接受的問題作冗長爭論似乎是非常荒謬的。這種反對意見究其極可使聯合國的活動以及聯合國的部隊等觀念變成一種笑柄。

九．還有運河本身的不幸情況。它曾被橫加阻塞。這種阻塞物必須迅予清除。關於清除的工作是否有人將提出與埃及所提關於聯合國部隊的組成相類似的反對意見呢？若然，則凡贊成推翻運河的國際管制及由埃及單獨負責的人，此刻從這件事上便可以看出這種情形對於世界大部份國家的利益具有什麼意義。第一，埃及破壞運河是由於憤恨，並非由於戰爭的需要而採取的行動，其次它故意阻撓在最短期間內清除障礙物的工作。這是聯合國所決不

能接受的。我們必須堅持以最迅速的方法清除運河的障礙物，俾得減輕世界上半數以上國家——包括澳大利亞在內——所忍受的重大經濟損失。

一〇．在同時，我們必須使聯合國緊急部隊履行原來為它所規定的任務；否則在該區域內可能有重啟戰釁的危機。目前情緒仍甚激烈，必須在埃及與以色列間形成一個事實上的非軍事區域，這將是聯合國緊急軍所應完成的特別任務。

一一．就蘇伊士而論，我們很容易指責聯合國王國與法國所採取的行動，倘若我們泰然不顧這種行動乃是一種兩害相權取其小的辦法的話。當以色列侵入西奈事件發生時，我們必須迅速地有所行動，並且應當採取一種切合實際的行動。當時的情勢是蘇伊士運河區將繼續為一個武裝衝突的區域，這樣將無限期阻斷蘇伊士運河的交通，並且聯合國對於這種情形亦無予以實際補救的合理希望。正如在開始時就指出的一般，英法干涉的目標是有限度的。我們此刻應當迅速地進入下一個階段——聯合國緊急軍的駐防及在聯合國主持下掃除促成糾紛的根源，那就是埃及與以色列的關係和蘇伊士運河問題。

一二．倘若我們不如此，或是半途而廢，那末世界就要無可避免地面對另外一個危機——而世界與聯合國均經不起將有這樣重大影響的震動。

一三．此事給我們的教訓之一就是我們在中東——也許是其他地點——維持國際安定的機構是不健全的，此刻如欲保持和平，我們必須設法使這個機構變成一個更接近現實的機構。但是機構還不是完全的答覆；它甚至也不是這個問題的根本所在。我們在中東的問題中有許多是由於埃及和其他國家拒絕承認以色列國家生存的權利而產生的。

一四．關於蘇伊士運河，該運河的大批國際使用者為促進世界貿易自由而欲達成的主要目標為：國際保證通行自由，不施行歧視辦法；經過運河時公平收費；規定運河的維持與擴充的正當辦法；使運河不受任何國家政治利益的影響。

一五．任何國家對於這些原則均無法提出具體的反對的理由。這些目標與埃及主權的合法表現並無抵觸的地方。這個問題是明白的和具有緊急性的。美國有一個決議草案中業已照顧到這些原則，本人希望該決議草案不久就可以向我們提出。

一六．關於比較長期一點的問題，本人相信此時我們必須在大會中審議當以色列根據一九四七年聯合國大會決議案〔一八一(二)〕建國時我們所作決定。為避免一個繼續不斷的痛創起見，我們必須設法保證以色列的繼續存在乃是該區域內的一個既成事實。不如是我們就是否認了國際生活中的一項事實，將來我們一定要自食其果。

一七．在目前以色列及各阿拉伯國家似乎是不能協調的個體。如要把它們協調起來，唯一的方法就是分成若干階段，按部就班地進行。無論如何，本人覺得任何協調工作，其主要初步工作必須是由本大會利用這個機會研究中東的整個局勢並根據顯然是公平及正當的原則擬訂一項新的解決辦法的主要方針。我們知道任何這類解決辦法不會為當事各方百分之百的接受，但是我們不能為追求一項顯然無法達成的最佳辦法而妨害了一項良好的辦法。該項工作將包括研究原經大家批准的以色列建國的辦法，和這些辦法中未能實施的地方。在這方面我們應當記住，在政治方面可以做到的必較理想為差，這是必然的。

一八．本人相信在本屆大會中我們的一大部份責任就是必須達成一個週密辦法以保障與以色列、阿拉伯爭端有關的各國的實體安全。祇有在雙方均確信它們無所希望於武力或無所畏懼於武力的時候，它們才準備促成一項真正的和平。至於目前亟須採取的措施，本人相信本年度在 General Burns 指揮下的聯合國督察團的擴大，乃是一項良好的行動。本人希望看到聯合國督察員的更能普遍地使用和各方對他們均能完全接受。我們也許亦應考慮在一切具有特別緊張局勢的區域內建立適當的非武裝地帶。

一九．有兩個問題，即巴勒斯坦問題及該區域內所有各國人民的經濟發展及福利問題，數年來在聯合國內外均曾作過詳盡的討論，許多國家並曾盡了重大努力以幫助達成一項解決辦法，但是在這方面即使有真正的進步，也是很少的。我們必須促成較速和較佳的進步，我們必須認定最近在中東爆發的事件並非對於這種工作的阻礙，而是一種若無進步必將產生禍害的警告和一種令人加緊努力的刺激。

二〇．巴勒斯坦的近百萬難民如不能定居下來，不能獲得滿足，本人不能想像各阿拉伯國如何能獲得經濟發展和政治安定。假如不能在該區域

因地制宜利用更多的資源——例如約但河——以謀各個國家的福利，本人亦不能看出該區域內如何能獲真正的經濟進步。為達成這些目標起見，以色列必須有所貢獻；各阿拉伯國家亦必須有所貢獻；而且該區域以外的國家亦必須有所貢獻。

二一．到目前為止，我們曾推行一系列片斷辦法，任何人亦不能強說我們所達成的已經超出了一系列不圓滿的表面解決辦法的範圍以外。到目前為止，在達成一項關於難民問題的永久及堅定的解決辦法方面絕少進步。阿拉伯難民重新定居問題與難民收容的問題——使他們不至於死亡——是不同的。重新定居問題的基本方面必須當作對於該區域全面解決辦法的一部分來處理。甚至在地理上非常遙遠的澳大利亞亦曾對於收容阿拉伯難民的工作——使他們不至於死亡——曾捐助幾乎一、二五〇、〇〇〇美元之譜，在這樣的一個全面解決辦法中，也許我們應當記得原來的巴勒斯坦分治之議本有一個經濟合一計劃：倘若我們希望近東國家能組織某種形式的經濟聯合，這難道是一種夢想嗎？有了這種聯合就可以打開輸入外來經濟援助之門，但目前的不睦及衝突使這種援助不可能實現。

二二．本人希望在大會本屆大會延會以前，在設法解決這些基本的及整個區域的問題方面將有真正的進步。在最近舉行的大會緊急會中美國曾提出一項關於這方面的決議案〔A/3272〕——設置一個委員會向當事各方或聯合國提出有關各種待決問題的解決辦法的建議，並請求秘書長繼續向當事各方進行斡旋工作。本人知道這也許是一個聚訟紛紜的問題，但是正因為這個問題有爭議的地方並牽涉到許多基本的爭執，所以我們必須迅予解決。本人希望大會將支持某種具有美國提案精神的辦法，這種辦法將使我們有希望獲得一個對於中東問題的持久及公平的解決辦法。

二三．從實際的觀點上來說，本人相信若非在一個較小的團體中恐不可能對於埃及和以色列間的關係達成任何實際和可以實施的解決辦法。實在說，本人認為不是完全沒有希望使兩個主要當事國在本大會的一個小型委員會和秘書長的協助下發生直接的接觸。

二四．此刻要提到另外一個問題。在中東情勢中一項最重要的問題就是聯合王國與美國的未來關係。此種關係並非僅與這兩個國家有關。這兩個偉

大的民主國家間如有最密切和不能動搖的互信，乃是對於全世界都有重要性的。此項密切關係若有任何損害必須迅予彌補。這對於在此間開會的百分之九十的國家——當然包括本人的國家澳大利亞在內——是有迫切和極端重要性的。

二五．倘蒙大家允許的話，本人此刻要提到有關本屆大會的若干其他問題。第一，我們看到本年有許多位總理及外交部長擔任其代表團的團長，這是很好的現象。各國的負責人士間發生密切的私人關係，其價值是無可懷疑的，在這些人中許多人彼此之不瞭解和對彼此國家的不瞭解到達一個危險的程度。使我們大家有一個機會來晤會並作私人間的討論，在聯合國大會所有價值中並非一最小部份。私人間的接觸乃是一種相當重要的溶化力量。

二六．此外又有一個問題。重要的是我們辯論的結果，而並非辯論的本身，這種情形過去如此，目前亦然。過去的經驗使本人要說本人希望我們將能減少近年來產生的一種趨勢，就是大會逐漸多加干涉我們在普通話中所謂的與己無干的事。

二七．以本人而論，本人之來到大會並不是要使澳大利亞介入我們可以合理地認為本質上應屬於離開我們半個地球的國家和區域管轄的事件。本人想倘若各國少管那些它們對之沒有直接消息的事件，時常這些也是它們對之沒有直接和切身利益的事件，那末我們也許可以更容易完成我們的工作。

二八．本人相信倘若大會的工作，特別在政治方面，能夠更加分散化和專門化，那倒是一樁良好的事。我們要這樣地做得有效也許須要充份發揮新的方法，例如，設置由特別有關的會員國組成的小組委員會來就某項問題向主要委員會提出報告。

二九．本人想我們可以提出很多理由來主張使那些對於某個問題非常熟稔並對於其解決辦法十分關切的人聚集一堂討論那個問題；至少在這種情形下我們可能有機會獲得一種對主要有關國家內的真正事實的解決辦法。

三〇．本人所說的話對於在大會中似乎漸見頻繁的一種新的項目尤為確當——這種問題我們可以稱它為爭取領土的問題，那就是一個會員國在事實上對大會說：“我們要求此刻為另一會員國所有的一塊土地。我們請求大會在道義上支持我們的要求”。

三一．大會此刻的哲學是根據一項假定，就是說倘若有很多的人聚集一堂討論某一問題——即使他們對於這個問題很少瞭解並且幾乎完全不受它的影響——也許就可以得到一項解決辦法。我們都贊成合法提出於大會的問題舉行充份、自由及坦白的討論，但是困難之處是在大會目前情形下我們不能舉行充分、自由及坦白的討論。照本人的看法，一個解決國際問題的會議如有成功的機會必須有三項先決條件。第一，對於這個問題要有瞭解；第二，大家必須有誠意；第三，必須沒有不克調和的國家利益。

三二．在大會中時常有完全不克調和的國家利益。在有關領土要求的事件中尤其如此，不論提出這些要求的方式是如何的巧妙——最時髦的藉口就是“自決”及“反殖民主義”這些玄妙的字樣。但是倘若拆穿這種外表，除掉這種偽裝，我們就可以看到赤裸裸的國家利益。令人驚異的是在提出反殖民主義來作為要求理由的案件中，往往就不十分顧到憲章內關於保護土著居民利益的各項規定。

三三．憲章中關於殖民地問題的各項規定主要是為保護屬地人民的利益以免有關主權國家的侵犯而擬訂的。尚有一項要點，就是我們應當保護現為屬地的人民，不要使他們淪為爭奪殖民地管制的國際衝突中的賭注。大會應當鼓勵一切屬地及其人民達成或趨向自治或獨立，因而使殖民地統治——即使是現代的及開明的統治——在相當的期間內結束。但是倘若我們假借結束殖民主義的名義而鼓勵新的殖民主義的發展，並取消憲章關於屬地人民在未來將獲得自由生活的保證，那末就將使我們的目標受到重大的打擊。簡言之，憲章的目的是要以公平與有秩序的方法結束殖民地制度，並以各屬地人民的利益為念。憲章的規定應當可以結束所有其他主權國家對於殖民地的一切新要求。

三四．過去一年內在全盤國際情勢中已有許多改變。一年前，本人曾在大會中談及和平共存問題以及和平共存可能實現的條件。自彼以後從共產國家方面所得到的證據使人相信唯有在共產國家認為這樣做對它們有利時和平共存才能實現並繼續下去。換一句話說，和平共存甚至在它可以實現的有限度的區域內亦只是一種暫時的策略——這種策略不能啓發民主國家的信心。蘇聯領袖本月尚致書印度總理重申“和平共存的五項原則”，而同時却命令

蘇聯軍隊以流血手段消滅匈牙利人民的政治自由，這實在是一種兇惡血腥的諷刺與偽善的舉動。

三五．此刻在本組織中產生一種情勢，我們從歷史的觀點上來看，必須認為此種情勢是有史以來最不能令人置信的國際騙局的一個實例。有一個大國自從上次大戰以來曾否認千百萬人民的政治選擇的自由，它竟然能夠在本組織中自命為那些在這幾年來確實獲得國家獨立，真實主權，確切的政治自由及廣大的經濟援助的人民的戰士及保護者。蘇聯的態度與行動與聯合國所代表的一切完全相反。

三六．當我們環顧全球，我們澳大利亞人深感不久以前在殖民地管理下的人民與過去管理他們的人民間仍舊有很大的心理方面的隔膜。這是可以瞭解的。本人當然無意為過去世界其他部份的殖民統治者的一切作為辯護。最後清算起來，無論過去的殖民統治對於被統治國家的利弊善惡如何，我們可以瞭解外國統治的記憶是不能希望立刻消滅的。特別是在過去未能促成良好的人與人間的關係，此刻必須食其惡果。我們大家都在忍受着過去的憤恨的鞭策。

三七．在我們這方面，我們澳大利亞人在完全和坦白的平等基礎上誠懇地向一切國家的人民表示友好態度。我們業已決定與我們的朋友，不論是在亞洲或任何其他地點，繼續工作，以期加強彼此間的安全並增進諒解，改善社會及經濟情況。

三八．但是，本人有一項恐懼，就是對於指稱的過去殖民國家剝削的憤怒仍舊盤據在即使是絕少殖民時代經驗的青年人的心目中。本人要請求亞洲以及其他發展落後區域的朋友們根據我們這種提議的精神來接受這種友誼。我們要請問我們的朋友們，他們若保持憤恨態度並採取一種懷疑的心理，是否能幫助促進和平及安定呢？我們大家都希望要有美滿的生活；我們大家都要爭取生存並發揚我們國內的優點。但是我們中間沒有人可以保證他能單獨憑藉其右臂的力量來達成此種理想。讓我們來擴大友好及互信的範圍，而不要縮小這個範圍。

三九．關於這方面我又想起一點，就是殖民主義的觀念通常祇適用於從海外來的統治，而不適用於在陸地上有共同邊界的兩處領土這個奇異的事實。這種狹義的殖民主義，就是說祇有來自海外的統治才是殖民主義，當然就不承認有蘇聯及中國

殖民主義。本人想我們祇要指出這種例外情形就可以使大家瞭解這一點。

四〇．人們心目中對於“海外”殖民主義及“陸上”殖民主義的不同看法，無疑地是由於聯合國內所有前殖民地國家過去幾乎均曾經歷過從海外前來的外國統治的事實所產生的。但是，我們也許值得想一想，在人類歷史上陸上殖民事業與海外殖民事業同樣頻繁，而且前者更具有永久性。在最近一代中正當海外殖民事業銳減的時候，陸上殖民事業業已大見擴充。

四一．我想我有充份的想像力，可以瞭解那些認為殖民主義完全是海外統治的人的感情作用，但是這不能作為審議殖民主義一般問題的合理基礎。今日殘餘的海外殖民事業已在聯合國的仁慈及警覺的監視之下——而蘇聯的陸上殖民事業所包括的廣大區域以及在蘇聯統治下的千百萬人民却完全地和絕對地不克獲得聯合國的保護，並在事實上使我們的仁慈工作變成一種笑柄和虛偽的行為。當然，關於這一點我們祇要一提匈牙利之名就夠了。

四二．本人曾以若干時間論述本人認為有相當重要性的問題。當大會的工作繼續發展的時候，我們將解釋我們關於本屆會中這許多議程項目的意見。本人不願意有人認為本人在今晚未曾提到某一問題那就表示澳大利亞認為那個問題沒有重要性，澳大利亞代表團將盡各種努力來積極地幫助大會的工作。

四三．但是，有幾樁事本人要簡略地一提——幾乎是一種打電報的方式——以期節省大會的時間。澳大利亞歡迎關於聯合國會員普及方面的重大進步。我們相信日本能在大會本屆會中入會。

四四．澳大利亞對於它為安全理事會理事及裁軍委員會委員所負有的責任看得非常嚴重。澳大利亞擔允盡其全力來協助尋求一項安全辦法以管制具有可怕的毀滅力量的現代武器。

四五．澳大利亞竭誠歡迎國際原子能總署的設立，並將在可能範圍內儘量幫助其成功。

四六．澳大利亞贊成擴充安全理事會，增加兩個非常任理事席，並將根據各項擴充聯合國其他機關的提案的內容而予以處理。

四七．澳大利亞擔允新幾內亞人民的發展工作，使其能到達自行處理其事務的階段，我們將以

全力及誠意來執行此項任務。在同時我們堅決反對頑固實行所謂釐訂目標分期發展的觀念——特別是當該項觀念適用於政治發展的階段的時候。在像新幾內亞這樣原始及破碎的社會中訂立進度表是尤其不合現實的，在這裏因有各種社會及心理方面的因素故這種處理發展問題的辦法——若非不可能的話——是不聰明的，且在事實上是危險的。

四八．澳大利亞確信國際銀公司業務的處理將與其關係機關——國際復興建設銀行——具有同等的效力。這個新的公司為澳大利亞所全力支持，澳大利亞在本年初曾宣告向該公司的投資將近二百二十五萬美元。

四九．澳大利亞贊成國際法委員會關於海洋法研究的偉大工作，並支持該委員會所提關於舉行國際會議以準備關於這個問題的適當公約或其他文書的提案。

五〇．澳大利亞對於各種志願方案將繼續捐助。本人在此刻樂於報告澳大利亞對聯合國其他志願方案所捐助的數額：捐助技術協助擴大方案為一九五七年六月三十日結束的年度之用：四三六，八〇〇美元；捐助聯合國兒童基金會為一九五六年年度之用：四四八，〇〇〇美元；捐助聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處為一九五七年六月三十日結束的年度之用：一一二，〇〇〇美元；捐助聯合國難民基金為一九五六年年度之用：一一二，〇〇〇美元。

五一．除了這些捐款之外澳大利亞對於哥倫坡計劃還有所捐助，該項捐助在本年內將值一千萬美元以上。因此，澳大利亞在對國際銀公司的投資外，在一九五六至一九五七會計年度內對各種經濟援助、技術協助及慈善救濟的國際計劃的捐助總額約為一千二百萬美元之譜。

五二．澳大利亞亦曾為匈牙利人民的救濟捐助等於六七，〇〇〇美元之數額，並曾宣告準備接受從匈牙利來的難民三，〇〇〇名。事實上不久即將有首批難民七十名從維也納空運赴澳。這些貢獻乃係誠懇表示我們堅決並繼續相信這些國際援助志願方案的價值。

五三．我們現在到了聯合國發展史上一個危機的時期——本人用“危機”字樣時是極審慎的。有許多人對於聯合國是有極大信心的。另有許多人認

為聯合國完全沒有能力負起其促進世界安定的重大任務。在一方面，這個世界組織給我們以良好的機會，使我們能以合作行動維持國際安定並解決國際經濟及社會問題。它可以使經濟情況較佳的國家提供援助，大大地提高經濟情況仍欠健全的國家的生活程度。在另一方面，聯合國可以很容易就變成一個舉行無益爭議的論壇——為設法促進國家利益而損害為世界安全所繫的國際安定的場所。倘若我們希望這個聯合國能存在的話，我們就要嚴加防範那些不論由於何種動機散播猜忌或爭執淆混是非的種子的人。

五四．Mr. MARTIN ARTAJO (西班牙)：西班牙代表團對於大會本屆會議程上的幾項有興趣的項目要說幾句話。本人將僅就那幾個項目發言；這並非因為本人不知道其他項目的重要，而是因為西班牙代表團準備到適當的時期再研究那些項目。本人此刻準備簡單提及的項目如下：蘇伊士運河問題，耶路撒冷神聖處所的安全問題，新國家問題以及檢討憲章問題。至於蘇聯軍隊佔領匈牙利的問題，本人曾在星期一舉行的會議中〔第五八三次會議〕談及，那時本人曾請聯合國以堅定和有力的態度，援助一個為爭取其業已喪失的自由而鬪爭的英勇民族。

五五．因為西班牙是此刻馳名的一八八八年君士坦丁堡公約的簽署國，西班牙政府從最初起就與埃及將環球公司收歸國有而造成的情勢有關。本人曾親自參加倫敦會議，同時並不斷與埃及政府取得聯繫。因此，本人覺得有資格向聯合國大會談一談如何可以圓滿地結束蘇伊士事件，或者換一句話說，如何可以找到運河問題的公平解決辦法。不過首先本人必須一提——雖然祇能簡略地一提——西班牙今年夏季在倫敦會議中關於蘇伊士運河所採取的態度。

五六．在這些會議中，西班牙曾保持它本身的立場，因為它確信其他若干使用該運河的國家所具有的將運河完全交付國際管制的目標，將忽視埃及的國家地位，並使埃及主權受若干條件的限制，這種限制就是一個獨立國家所不能接受的歧視。目前的情形尤其如此，因為在國際關係中一個國家是否一個主權國家，是否有資格加入國際社區，唯一的試驗就是該國有沒有能力履行關於這種關係的法律的規定的義務。照我們的意見，一八八八年公約規定埃及所應負的義務不能作為一個國際團體進行干

涉的理由，這種干涉將解除埃及應直接履行那些義務的責任。不錯，該公約曾規定將運河讓與環球公司管理，而且運河的收歸國有發生在讓與期屆滿之前，但是此項事實僅構成一種情勢的改變，雖然大可因此而修改該公約並使其適合時代，但是運河的使用國家却不能因此而接收該運河的全部管理權。

五七．因此，照我們的意見，正當的行動途徑將為補充該公約的規定並使其適合時代，俾得有效保障運河的使用自由，保證其適當的維持，依照航運的需要促進其未來之發展並制定公平分配通過費之程序。

五八．因此，為同時顧及埃及主權及使用國家的權利起見，西班牙代表團當時認為，西班牙政府現在仍然認為，運河的管理應在一埃及機關的掌握中，各使用國家在該機關中應有充分代表。我們認為此項辦法是有理由的，這是因為所牽涉的利益的性質同時也因為一件事實，那就是使用運河國家的經濟大部份都依靠這條水道，所以那些國家對於運河的管理應有發言權。

五九．我們想在使用國家參加運河的管理之外，還應安排一個辦法使主有國及使用國間的爭端能够提交一個公斷委員會，凡不服該委員會之決定的可以向聯合國提出上訴。再者，此項制度可以放在聯合國的法律範圍內。

六〇．西班牙此項提案——我們可以稱它為“利益均衡辦法”——若經當作談判的基礎也許可能促成使用國家與埃及間的一項最後解決辦法，因此而結束由於將運河收歸國有而引起的危機。

六一．根據嗣後發生的事件來加以評判，主要使用國中有兩個國家不認為像方才所說的那樣一種溫和解決辦法是適當的，因為它們不願聯合國關於主張談判的決定，竟然要片面地使用武力。它們不願參加倫敦會議的國家以及聯合國安全理事會本身均曾一再表示的和平解決的希望而真的訴諸武力了，不過以色列和埃及間的戰雲重啓也給它們以軍事干涉的藉口。

六二．即使我們避免就該項行動的道義及法律方面的重要性加以判斷，即使不管該項行動對於世界和平的威脅並曾強迫聯合國通過此刻正在實施的緊急決議案，我們至少應該想一想，我們未曾盡量探求談判的可能，也許根據像西班牙在倫敦所提的

方式，來為蘇伊士運河問題達成一項和平解決辦法是不是一項嚴重的錯誤。

六三．大會所通過的關於使該項衝突局部化並結束促成該項衝突的軍事活動的緊急決議案，其本身並不能解決該問題的要點，因為這些決議案的目的僅在消滅這種片面行動的後果，藉以恢復業經被擾亂的法律秩序。因此，運河的未來以及修改那個不合時代的一八八八年公約以適應目前情況的問題仍未解決。西班牙代表團認為達成該項目標的唯一方法為進行談判，不論其為直接談判或經過聯合國的談判，但是無論如何埃及與使用國家間的談判當然必須包括與運河航運有關的一切國家在內。

六四．在這些談判中，關於自由使用運河的條例必須根據目前的需要而予以明白的規定，而一九五六年十月十三日安全理事會決議案〔S/3675〕中所載的六項原則亦必須予以考慮並再加引伸，無論如何，西班牙代表團擬堅持下列各點：運河的管理應交由一埃及機關負責，該機關的成員應包括運河使用國家；設立一個常設公斷委員會以保證即將訂立的條例的遵守，公斷委員會的會所應設在埃及，該委員會將處理違反條件的事件並解釋關於這些條例的任何疑義；此整個制度應置於聯合國之下，作為其有效施行的最後保證。

六五．現在就對運河未來條例的實體提出具體的建議，也許有人認為未免失之過早，但是西班牙代表團姑且提出一點意見以供在最後參加談判者參考，這可以算做對於未來情形的預料，也可以算做一個例子。就是說負責管理運河的埃及機關（該機關的任務將包括技術工作以及指導與管理工作）中的運河使用國家的代表不必佔多數，因為他們若佔多數，也許會被認為妨礙埃及主權，但是他們的數目上及權力應足以保證埃及代表不能單獨決定像船隻的自由通行、收費的數額、物質的改進等重要事項。為達成這個目的可以利用在各種負責運河業務的行政及技術理事會及委員會中規定員額分配辦法，俾使任何重要決定將務必獲得使用國家代表的同意。

六六．西班牙代表團希望提前大會注意中東情勢中另外一項危機的因素。本人所指的是巴勒斯坦的神聖處所的危險情況。這些地方基督教國家認為是神聖的，猶太教及回教國家亦認為具有神聖性質。由於該區域內各個國家的領土要求與政治要求的衝

突以致一九四九年十二月九日大會決議案〔三〇三(四)〕未能實施的緣故，此刻在那裏的情形是非常危險與不安定，因此，很可能再形惡化而發生衝突。

六七．那些要求在表面上不論是如何振振有詞，但其中任何要求，其重要性決不應在三大宗教信仰對於它們在該地的神聖處所所要求的尊重之上。這些宗教利益具有這樣卓越的靈性上的重要性並且在歷史上有這樣悠久的淵源，所以它們不能附屬於任何其他願望之下。

六八．該區域在近來所經歷的許多政治上的變遷應能勸使刻在爭取政治優勢的國家不要再懷這種願望，並應能鼓勵它們設法促成一種集體的均衡制度，在這種制度下大家都能獲得利益。西班牙代表團不信我們已經依照了託管理事會根據大會的指示所提出的計劃盡量探求為聖城設立一特別國際政權的可能，該項計劃的主要特徵就是將耶路撒冷變成一單獨的個體，自由出入神聖處所，保護神聖處所不受任何威脅，並保障三大宗教的利益。

六九．中東最近的危機亦顯然表明了為促進巴勒斯坦各民族間的和平合作起見，像這樣的一種解決辦法是刻不容緩的。這一類或其他某一類的國際政權，其強大的政治影響將能幫助在耶路撒冷調和阿拉伯及以色列間的敵對態度。其結果將不僅能保障神聖處所，並且能減少鄰國人民間的競爭，並因此而能在原則上奠定一項協議的基礎，這種協議可能在全體的邊界區域發生深遠的影響。

七〇．因此，本人希望聯合國將再度審議這個問題，並在適當的時候採取決定，以實行過去所通過的決議案或提出類似的提案，但不論採取何種辦法，我們應集中目標使神聖處所國際化。

七一．倘若有人要我們更確切地解釋什麼叫做國際化，我們就要說我們希望不要把耶路撒冷城和其他神聖處所當作“無人地帶”而要把它們當作“人人共有的地帶”。主要的目標並非使這些區域脫離阿拉伯人或猶太人之手，而是設法使他們能在這些區域彼此相處，並能與基督徒相處，因而每一個人人都覺得舒適。我們西班牙人認為國際化就是一種政權，在這種政權下將有三種不同的個人法律地位，凡住在聖地的三種宗教信徒各有其法律地位——在這個政權下甚至將有一種行政及司法當局的制度，其中

有若干當局僅管理某一社區，還有其他當局則管理三個社區，因此應由三方面的代表根據三分原則來組成。

七二．聯合國的法學權威依照這些一般政策和上面所說明的標準將不難擬定一項可以令人滿意的約章，該項約章——本人要重述一遍——將不僅能保證神聖處所居民的和平關係，並無疑地將能在邊界的一部份建立一種緩衝地帶因而使鄰國間產生良好的和睦關係，這種緩衝地帶將在各國關係中發生一種緩和衝突的作用。

七三．和平不僅因為現狀的劇烈改變而受威脅；當各國人民在國際生活中發表其個性的願望受到挫折的時候，和平亦將受到威脅。

七四．聯合國一向非常謹慎地嚴格地限制其干涉各國內政的權力，這是很對的。倘若它干涉每個國家國內的事件和對一個國家極關重要的事件，那就會產生新的衝突或加重已有的政治困難。

七五．今日在這裏出席的國家中有許多已有悠久的歷史，其他國家是在最近才取得法律的地位；它們都有完全合法的證件。經驗告訴我們，那些版圖擴張得很大的國家應以同情的態度對待其母國領土以外的地區的獨立運動。對於這種獨立運動的任何堅決及固執的反對很可能引起情感作用並使空氣緊張起來。一切具有創造性的人民都知道這種非常困難的情勢。我們自己從來沒有掩飾過我們當初曾以疑慮的心情，接受那些從我們本身分化出來的強有力的新興國家，但是這些國家今日已光榮地自由了，並對屬於我們的系統引以為榮。其他遵奉天命將文化帶給較為落後的地區並使這些地區將來有資格實行獨立的國家，業已提供了其他顯著的例子，而且將來還會有更多這樣的例子。

七六．照本人的意見，順利地處理國際社會中這種生動的趨勢，對於和平的維持與本組織為保護其會員國的政治獨立與領土完整所規定的保障制度具有同樣的決定性。每一個國家必須根據其本國的特性與經驗尋求為具體的情勢所需要的實際解決辦法。

七七．此時西班牙可以指出它與摩洛哥的關係，作為它迅速瞭解一國人民所有權利的實例，因為西班牙曾預料摩洛哥有獲得完全獨立的願望並曾採取措施來幫助承認在今日已能出席大會的那個國



家的完全主權。摩洛哥的獨立是為西班牙的輿論所希冀的，並且是為西班牙政府所計劃的，因為保護國制度根據其性質乃是一種過渡時期的制度，其目標正好是逐漸並依次促成此種獨立。該項目標刻已實現——我們會採取寬宏、沒有保留、毫不猜忌的態度，因此西班牙人與摩洛哥人現在認為欣然滿意的就是他們能夠互相瞭解，在將來他們中間的睦鄰與友好關係及他們所共同承繼的崇高道義原則將使他們能在聯合國的全盤計劃中共同有效地工作。

七八．西班牙的例子證明了通常總是應當以直接談判，公開討論問題，及堅定的希望來處理非常困難的問題，因為倘若將這種問題提交國際討論和爭議是很少能獲得什麼效果的。在事先作一犧牲並提出一項寬大的解決辦法實比一味遷延要好得多，因為一味遷延可能使人發生仇恨之念，並為好事者所利用。

七九．出席聯合國大會的國家所應關注的另外一個問題當為某些錯誤與不公平現象的繼續存在，這些錯誤與不公平現象不能為時間所消滅，其中藏有危險和不安定的因素，同時還損害可能是純粹的友好關係，並在業已充滿憂慮及複雜情形的世界內滋育着沒有理由的衝突。

八〇．另外一個較我們這個時代更缺乏道德觀念的時代能夠以指稱的軍事需要與安全要求壓倒顯明的公共道德的原則。自從聯合國建立起集體制度及奉公守法國家訂立了軍事協定以後，就絕不應該再有所謂戰略據點和今日各大國以國際警察自命而佔領這些據點的現象了。

八一．艾比里安半島南端的情況是那種不合時代的殘餘現象的一個實例，不須說西班牙對於這個問題是深刻注意的。當初對方聲稱為了軍事上的理由才公開地違反國際法篡奪了該地的主權，現在一切表面上的軍事理由均已消逝了，即使最原始的現實主義亦不能作為那種現象繼續存在的理由。對於國際和平及普遍的均衡以及其本身的天賦權利均極關注的西班牙政府，希望對方的法律觀念能幫助雙方解決此項久懸不決的爭端，而無須請求聯合國憲章所規定的道義及法律援助。

八二．本人願就本組織的本身說幾句話以結束本人在一般辯論中的陳述。西班牙已會同聯合國中幾個拉丁美洲會員國提議本屆大會對於憲章作某數

項必要的修正，以便增加安全理事會中非常任理事國的數額並規定理事會決議所需之票數，增加經濟暨社會理事會的理事國名額，修改國際法院及國際法委員會的規約，並增加這兩個機關的會員國數額。本屆大會業已決定將這些提案列入議程，因此它承認了有使憲章及上述各規約的條款適應由於聯合國最近增加會員國數額而產生的新情勢的需要。

八三．我們希望在可能範圍內儘量使最近加入的國家亦能佔有上述各機關增設的議席，這似乎是合邏輯的，雖然這樣可能就需要重新調整過去關於世界各部份的國家參加這些機關的慣例與協議。我們也許可以認為這些慣例與協議由於它們的區域性質在目前是不適用的，無論如何新會員國認為它們是不能令人滿意的，所以不受它們的拘束。

八四．這些增設的議席應在可能範圍內使儘量多的會員國參加聯合國活動的指導工作，並應採取適當辦法避免使一會員國在不同機構都佔有議席。倘若一個國家在同時參加聯合國一個以上的主要機關而使同一地理區域內的其他會員國不得參加，那是不公平不合理的。

八五．關於經濟暨社會理事會，幾乎不用說它的地位與安全理事會完全不同，因為它不像安全理事會一樣，它不是一個主要機關，而是在大會的直接權力下工作的。照我們的意見，此項特徵應使經濟暨社會理事會較安全理事會可以增加更多的議席。

八六．從組織法的觀點來看，國際法院及國際法委員會會員國數額的增加是一個比較更複雜的問題。這兩個機關的法律性質似乎需要一種新的組織形式，這種組織將使它們較少受一時不定的政治局面的影響，並將保障法院的特別管轄與絕對公平的態度。可是，在法院中仍舊應該有世界各種不同法律制度的代表，正如法院規約所規定的一般。大會應縝密衡量這兩項原則的輕重。國際法委員會的情形大致亦是如此。參加該委員會的會員國數額亦應增加，俾使它能為本組織更真實的反映。

八七．但是，我們幾乎無須說在這些應予考慮的修正中最重要的一項就是使用否決權的限制，關於這一點本人在過去的場合中業已提及。正如大家都知道的，安全理事會擔負着在國際社區中維持和平與安全的主要責任。但是，經驗告訴我們，假如不修改否決權的辦法，就很難希望安全理事會能履行憲章所規定它來擔負的義務。

八八．我們覺得否決權應限於與已經發生的強制行動有關的問題。解決各國間的爭端不但是理事會的權利，並且是它的義務，理事會的組織應能使理事國中沒有一國有權反對完全以促成這種爭端的和平解決為目的的決議案。

八九．最後，本人願意就缺席的國家說幾句話。在一般辯論中有幾位代表曾請求准許日本加入聯合國。西班牙與日本保持良好的關係，它贊成那些國家的意見，並宣告當表決時它將投票贊成日本入會。但是，西班牙代表團在西班牙首次參加聯合國的時候，沒有見到有德國代表在場，它實在不能掩飾它的失望。本人在說到德國時是故意如此說的，並未含有關於領土方面的限制，因為在西班牙人眼光中看來，並且本人相信在全世界人的眼光中看來，祇有一個德國，雖然有幾省業已和它分開了；並且我們除波恩政府外不能承認任何其他德國政府。雖然有一部份的人民業經被強迫脫離不受波恩政府的管轄，但是它是應當代表整個德國的。

九〇．因此，西班牙代表團請聯合國採取適當的步驟審議德國問題，協助恢復被割裂的諸省，把它們歸還德意志聯邦共和國，並邀請該國為本組織會員國之一。德意志具有加入聯合國的權利，聯合國亦有獲得這個偉大民族的有價值的合作的權利。

九一．Mr. MARTINO (義大利)：Prince Wan Waithayakon 當選為大會主席，本人現在要向他致誠懇的敬意，引為榮幸。義大利政府特別感覺高興的是有像他這樣一位曾在聯合國工作中表現良好而獲得好評的代表來主持並指導我們的工作，而且泰國亦獲有光榮，該國正在昭示全世，獨立的愛好與自由及正義的愛好不相衝突，相得益彰。

九二．本人要再度表示義大利人民對於一切曾投票贊成義大利加入聯合國的國家感謝之意。我們認為該項決定非常滿意，這不但是因為這可以使我們從此以後得與其他國家人民完全合作來為和平、為社會進步和為文明而努力，而且也因為這對促使聯合國趨向會員普及的運動乃是一種新的鼓勵。

九三．義大利政府確信在過去數年內不斷發生的少數業務方面的困難即將逐漸消滅，因為全體國家的參加與合作加強了聯合國的力量。當大會允許我們以及若干其他國家入會的時候，我們在想聯合國在一個整頓時期——不必說是一個停頓時期——

以後，即將向前邁進，而且這種想法是有理由的。今日日本人在代表義大利政府發言時，本人要說我們希望其他的國家，像日本那樣完全有資格加入我們的國家間即可被准入會而不再延緩。我想這種說法可以把我們的感覺說得最明白，最正確。我們在表示此種希望時，我們覺得我們是在說出一項有關聯合國未來發展的迫切需要。

九四．義大利政府的加入聯合國為會員國的願望以及其一切活動，久已證明了它贊成聯合國所追求的目標。照它的意見，聯合國乃係人類教育最完善的結晶，正如 Lessing 所說，這種教育乃是經由痛苦和錯誤得來的，並且它綜合了善和惡的直接經驗。世界人類在忍受了這樣多的痛苦和流了這樣多的血以後，從上次世界大戰的苦難中獲得超人的力量爬起身來，瞻顧將來，並決心放棄過去以戰爭為解決爭端的最後辦法這個未曾間斷的傳統。在過去不久，曾一再有過這種決心的跡象，但是這種跡象還不够堅定，因為它在最後崩潰了。但這種決心由於第二次世界大戰的鍛練，經過了長時與深切痛苦而愈益堅定，並因屢次失敗而獲得了經驗，終於在今日產生了聯合國。

九五．在目前我們比較容易記得——很不幸的這是一種自然的趨勢——聯合國所不曾做的事或它未能避免發生的事，而不容易記得它的積極成就或它所消弭的危機。我們之所以要指出聯合國之時時警戒和它在過去幾個有劇烈的社會、經濟及政治活動的年頭內對於正常進步的重大貢獻，不僅是因為要加強我們的信念，並且是要避免歪曲事實真相。我們十分明瞭業已發生的事，但是我們不知道在沒有聯合國行動的情形下可能發生的事。目前的世界擁有鉅大的物質力量，倘若這些力量變成了互相衝突的情感的工具，那麼它們就可以促成重大的破壞和不可言喻的痛苦。

九六．到目前為止這種情形尚未發生的事實，主要地要歸功於聯合國。雖然時常有地方性的違約事件，雖然聯合國有時必須遷就這些違約者，以免國際社區蒙受更大的禍害，但聯合國總算能夠來建立並維持法治精神。每個國家的司法機關在其歷史的開始時亦曾有過類似的經驗，這些機關給人們提供了唯一的替代暴力的辦法，直到最後人們才認為它們是解決個人間爭端的正常及慣用的工具。在某一時，事實上在一個很長的變動遲緩的時期內，正

義與暴力是並存的，但是正義對於暴力曾有着一種抑制的作用，最後卒能勝過了暴力。聯合國以一個主持國際正義的積極機關而論，在目前正在經歷這樣一個階段。它目前仍有着未經解決及困難的問題和在它管轄之內的各國人民關係中不易消除的爭執。

九七．雖然，在我們對過去數年內的成就表示欣慰的時候，我們不得不感覺遺憾的就是聯合國雖曾在爭取人們尊重法律方面採取堅決行動，但在設法解決各種待決問題方面却未能採取意義遠大的政治行動。聯合國在避免武力衝突或限制武力衝突方面，其行動往往是有效的，因此我們對它非常感激。但是在解決爭端方面，換一句話說，在消除造成爭端的原因方面，不幸它的行動就不十分有效。甚至有人說過，聯合國原為保持正義而設，但事實上却有人以它為工具以避免其不符合國際法的行動的後果。倘若這些疑慮經常為事實所證明屬實的話，那末總有一天每個國家都要任意行事了。

九八．因此，只避免戰爭的表面現象是不夠的：我們必須深究禍根，消滅促使衝突無法避免的原因。消極的行動從來是無效的；它最多祇能把火焰壓在灰燼中，使它緩一個時刻爆發而已。在緊急關頭不採取行動可能促成一種人們原認為不去理它即可避免的衝突。中東最近的發展即為這一點的顯明及痛苦的證明。許多年來動搖世界這一部份的那些問題已經有許久未獲解決。目前的危機不過是一個長的無行動時期的不可避免的結果。在這個時期雖有警察行動為之點綴，但是很少能有所改變。這種警察行動雖具有極端熱忱與無我之概，但是其價值有限。目前發生的事端業已教訓我們聯合國必須擴充它的活動並在政治方面擔任更大的責任，因為在這方面才能找到它的法律活動及經濟暨社會工作的先決條件。

九九．世界目前的情形需要具有深長意義的、具有進取和勇敢精神的政治行動。我們必須克制怕處理世界各國人民所面對的迫切問題的心理。若以處理這些問題可能失敗為藉口而不予處理，勢必增加目前的恐懼並促進未來的衝突，在那種情形下誠意也許會不發生作用。我們不應使問題嚴重到使負責的人們無法控制的地步。我們若一貫地以局部或暫時的解決辦法替代基本解決爭端的辦法，那末最後可能促成一種紊亂的局面，在這種局面下我們將無法決定誰應負責第一次強暴的行動。

一〇〇．聯合國是我們用來維護理性反對暴力統治的工具。但是倘若要使它的行動發生效力的話，它必須鞏固並增加負責人士對於國際事件的合理控制。為了這個理由聯合國對於嚴重問題必須避免聲東擊西，而宜予以迎頭痛擊，這樣就可以減少為害國際社區的無法控制的惡勢力。

一〇一．最近發生的事件業已證明了我們得救就必須仰仗聯合國的權力，但是這些事件又證明了聯合國的權力業已受到損害，因為我們沒有在適當的時期並在尋求必要解決辦法的努力中使用此項權力。倘若我們要使世界各國人民今日有和平明日有安全的話，我們必須加強聯合國的權力。但是，倘若要使此項權力愈來愈堅強的話，我們必須使用它。在目前沒有一個影響國際社區的嚴重問題不能經過聯合國而獲得解決。但是在最近數日內我們已經知道任何問題的嚴重性都可以增加到使聯合國無法控制的程度。因此，現在我們祇有一樁事可以做：我們必須更加緊團結，俾使聯合國所作決定能具有世界各國人民所希冀的力量與智慧。

一〇二．我們希望聯合國所採取的結束埃及軍事活動的行動將繼續順利推進，同時關於組織一個軍隊以實施大會決議案這個真正具有歷史意義的決定將使國際關係進入一個新的階段。但是，在同時我們認為應立即採取步驟以解決蘇伊士運河問題並恢復以色列及阿拉伯國家間的和平。

一〇三．有人提議應立即在聯合國內設置兩個委員會以撰擬必要的決議草案。義大利政府認為這個提案應立即予以通過並付實施，俾使這兩個委員會即可立即推進它們的工作。

一〇四．倘若我們要避免再度發生埃及危機的話，我們必須解決促成該項危機的基本問題，其原因至今沒有改變。最近的事件在全世界所引起的激烈情緒應能並必須迫使聯合國為這兩個問題達成協調和持久的解決辦法，也許有人認為把注意力集中在聯合王國、法國、及以色列的軍事干涉上對他們是有利的，他們的唯一目標就是分散對於在此以前發生的事情的注意力。倘若我們容許我們的注意力分散，倘若我們錯過了目前情勢所提供的這個機會，不去消滅在世界那一部分造成不安定局面的最危險的原因，那麼我們就要遭逢災禍。不論我們對於軍事干涉埃及一事的意見如何，我們必須瞭解祇結束鬭爭是不夠的；我們必須採取步驟以改變從前的狀

況。我們必須採取一種可能恢復該區域內人民的信心與安全的解決辦法。在過去零亂紛紜的數年內該區情勢在逐漸惡化中。

一〇五．義大利政府不但重視政治行動，且亦重視經濟及社會行動。倘若我們要使法律在國際關係中獲有其應有的地位，這兩種行動是缺一不可的。我們如何可以設想在一個生活程度如此不平等的世界中能够大家適用一種法律呢？自從第二次世界大戰結束以來屬於十八個國家的七萬萬人民業已獲得政治獨立。這些新獨立的國家並不在同一發展階段。即使在早先獲得獨立及自由的國家間生活條件亦有不同之處。

一〇六．聯合國有一項主要的任務正待履行：它必須幫助那些發展落後國家人民提高它們的生活水準，藉以減少那種不平等現狀。貧窮產生怨恨，這是一種危險和惡毒的破壞國際關係的微菌。任何產生財富的活動必須要有國際合作。任何產生財富的活動必須動員國際有機體的生動力量。就是這種活動使合作工作健全起來並增加其力量。整個世界如參加此項活動，它就重新獲得自信，和平即可恢復。義大利將全力支持任何足以促進物質、資金、及人力交流的活動，因為它知道這是整個國際社區經濟及社會進步的最佳因素。倘若某種具體工作如技術協助及擬議設立的聯合國經濟發展特別基金能够產生必要的效果的話，那麼貿易的經常及廣泛的流通是必要的；否則就祇能採取有限的活動和狹義的恩惠主義。

一〇七．不但如此，這種行動要是真正有效的話，它們必須根據當地的和自然的發動力量。但是，這種發動力量將永遠不會出現，除非整個世界能加速節奏推進工作，並把世界一切人民都鼓動起來。經濟發展無疑地便利政治行動，但是反過來說亦是如此，因為倘若沒有能够掃除猜疑、仇恨及恐懼的政治行動，就不能想像有經濟發展的可能。

一〇八．秘書長在其致大會常年報告書的弁言中說明“經濟發展的目標乃是一種在許多國家促成工業革命的共同的業務，這種工業革命應較改變西方歐洲文明的工業革命尤為迅速，但不致發生當時會產生的重大社會損失”[A/3137/Add.1,第四段]。我們同意該項陳述。但是，我們覺得必須指出祇有藉國際合作以促進資金及技術交流的辦法才能實現發展落後國家的迅速經濟發展，而不需要使關係各

國人民付出喪失自由的重大代價。因此，在這個世界上應有信心及安全的氛圍，這是切要的。

一〇九．聯合國曾幫助設置國際原子能總署，這是它偉大的成就。義大利政府認為此項政治的、同時也是經濟的創舉是國際合作的有效工具，同時也是大家意見一致所產生的結果。人類在其對自然的悠久鬭爭中最後業已獲得自然能力的最大來源的秘密。倘若我們想到此項力量所能毀滅的一切，它使我們發生恐懼；但是，在這個會堂內，此項恐懼業已變成了希望。也許有一天這種能力能使人類解決其最困難的經濟及社會問題。

一一〇．原子能可以增加人類勞動的生產力，並能給地球各地的文明生活以新的動力。倘若有一天這種希望成為現實的話，那麼我們一下子就可以消滅促成戰爭的可怕及固執的原因。義大利政府希望聯合國在建立了國際原子能總署以後，將不遺餘力幫助它達成它的任務。

一一一．在本屆大會的議程項目上，除有關技術、社會及經濟問題外，尚有許多政治問題使某些會員國彼此對立，因此而威脅國際合作。義大利代表團將於適當時期就這些問題分別發表其意見。

一一二．在目前，本人將僅說明在前一世紀內為謀求獨立而在艱苦和一再鬭爭中長成的義大利，對於其他國家人民所作的獲得國家主權的努力表示深摯的同情與極大的瞭解。義大利覺得我們不但不應妨礙這些努力，並且應當鼓勵這些努力，俾使國際社區中的每一個單位都能變成積極和負責的單位。

一一三．但是，我們的經驗會告訴我們，在一個國家進向獨立的過程中，它不應當陷入與世隔離的境地，這樣便最容易使仇恨及憎惡的種子繁殖起來。一國人民為自由的鬭爭必須在同時亦為促進國際合作的鬭爭。我們是生存在一個為互相依賴律所控制的時代。每一個國家必須為它本身命運的主宰，這是正當和必要的，但是倘若我們破壞歷史所創造的聯繫而不以新的和更有效的聯繫來代替，反以猜疑及敵對態度來代替的話，那就是一項嚴重的錯誤，其中充滿了將使整個世界受影響的後果。在國際關係中，我們也須循着合作的途徑前進，不得後退。我們相信關於這種態度的一個例子，可以在義大利代表聯合國為管理當局與索馬利蘭間的關係中找到。在過去兩年內，索馬利蘭人民曾選出了一個自由國

會，這個國會曾組織了一個與管理當局合作的政府。義大利希望能根據其任務規定下在這兩個完全自治及主權國家間建立起各方面的有效合作聯繫。

一一四．我們這個世紀正在收穫過去幾世紀所種下的種子的果實。今日有許多國家是能夠自治的，我們不能否認它們的那種權利。但是有許多方法可以阻止各國人民實行自治，倘若我們祇譴責舊的方法而不同時排斥新的方法，那麼我們就是犯了一項嚴重的錯誤。有許多以其古老文明為榮的國家刻已在新暴力統治之下，最近匈牙利人民的悲慘及英勇事件便是一例。各國人民選擇其本身政府的權利是應當普遍的；對於一國人民自由意志的一切打擊，不論打擊者以何種主義為藉口，是必須予以譴責的。

一一五．今晨〔第五八六次會議〕蘇聯外交部長對於本人所說過的一句話表示訝異，我那句話說一個被請來判斷一個謀殺案件的人若探討受害者的思想及政治意見以證明該項謀殺是有理由的，他就喪失了法官的身份。本人要提醒蘇聯代表，當一個人因為另一個人的信仰而把他殺死，該項罪行始終是一項強暴的謀殺行為，正如一位勇敢的信仰自由戰士所說的。不論給受害者頭上戴上一頂什麼帽子，都不能改變該項慘痛事件的性質。以匈牙利的事件而論，一國人民的願望已為另一國人民所擊破。聯合國不能採用兩種不同的標準：它不能譴責那些以溫和態度行事的國家，而同時讚許其他國家的奸詐與冷酷無情。

一一六．為避免發生此種情事的危機起見，第一，我們必須作各種必要工作以堵塞這種可使奸詐偷進這個透明的正義之廳的裂縫。這種裂縫之一就是以軍事干涉另一國家，而聲明這並非侵略，因為受干涉之害的國家當局曾請求此種干涉。本人要指出當納粹軍隊於一九三九年三月侵入捷克斯拉夫的時候，希特勒政府曾以當時代表捷克斯拉夫最高權力的 Hacha 總統的邀請為其出兵干涉的理由。但是，歷史業已判斷這是我們這個時代的最強暴和兇惡的侵略行為之一。本人敢說蘇聯代表亦同意此項判斷。

一一七．因此，我們給侵略所下的定義必須能使任何侵略者均不得冒充為法律與秩序的保衛者。倘若國際法要普遍適用，正如刑法在一個國家內能普遍適用一樣，我們必須認定一個國家對另一國家

的任何軍事干涉，不論由於何種原因，均係侵略行為。

一一八．聯合國志願軍是另一個必須加以堵塞，以免奸詐侵入的裂縫。倘若聯合國決定必須制止某種軍事活動，此項決定就使所有會員國均有採取一切必要步驟以達成此項目標的義務。倘若一個會員國僅允許——本人不說請求——其國民入伍為志願隊隊員以維持或恢復為聯合國所制止的軍事活動，那麼該會員國顯然不是在履行該項義務，而是在嘲弄國際法。

一一九．目前的運輸及交通方法使人們能够在某一國內貯藏軍火以待所謂志願軍的來臨。當這些志願軍能够使用在他們之前送到的武器的時候，那麼就將產生一種非常奇異的戰爭；從法律的觀點上來看，供給那些武器及志願軍的國家不能被認為對戰爭負責。這樣就能使一個大國作戰，而在表面上似乎是另外一個國家在作戰。這不但違反了法律，並且是在嘲弄法律，使法律陷於無能為力的地步。

一二〇．我們祇須對於這個假定加以審度——這並不需要特別的想像力——就足以瞭解聯合國應如何迫切地並以最大的注意力來審議志願軍這個問題，俾能擬訂具體規則，以避免在法律的偽裝下完成任何破壞國際法及秩序的行動。我們不能允許任何人一方面可以援引並利用國際法，同時還使他有從其違法行為中獲得利益而不受懲罰的便利。

一二一．大會第十一屆會亦須審議裁軍問題。在最近數日內，有一個軍力最強大的國家由其最有地位的一位代表似乎已經隱約地重新引起了各國人民的一種歷久不忘的希望，那就是最後也許有限制軍備競賽的可能，這種競賽構成了戰爭的最大威脅之一。我們相信我們應鼓勵任何誠意的表示，但是我們不能不注意並指出過去數星期內在國際生活中信心已顯然在衰落中；倘若沒有信心，那就無法就裁軍問題達成任何協議。

一二二．為求達成各國人民所迫切期待的這類協定起見，我們必須對最嚴重及最迫切的問題採取具體行動以恢復信心。為達成這個目標起見，一切國家——特別是那些最強大的國家——應參酌它們對於國際社區的責任來作它們的決定。從今以往任何人不應再懷疑一項事實，那就是若有人要想背棄他的責任藉圖獲益，他早晚勢必自食其惡果，他的計謀是錯誤的，因為他所計劃的是一種惡行。

一二三．在這個世界國會中，我們希望每一個會員國，不論大小，在批評或譴責他國以前，必須將其本身的行動經過最嚴格的良心考驗。我們每一個國家必須設法摒除自身的缺點，因為我們必須能夠想像純潔和崇高的事物。一切國家，不論大小，均須如此努力；祇有這樣我們才能對得起那些由於他們的痛苦及犧牲，由於他們的信念及希望，使人類在其艱苦旅程的某一階段建立這個為人類最誠懇和最偉大的希望所寄託的機構的人們。

一二四．Mr. KARAMANLIS (希臘)：二十世紀曾被稱為一個進步的世紀。人類過去在發明、科學、醫藥及繁榮方面的進步從來沒有像現在這樣迅速和這樣大。但是，在這個世紀中，人類曾忍受了兩次全面戰爭，這種戰爭是這樣的殘忍，其破壞力是這樣的龐大，致使我們對於人類控制其才智所創造的進步工具的道義力量發生疑問。極權者以這些工具毀壞城市、奴役人民，口頭上雖崇奉久被遵守的自由、正義及平等原則，但事實上却踐踏這些原則。但是，在兩次世界大戰中，千百萬愛好和平的平民曾犧牲了生命或冒了生命的危險，相信他們的犧牲將能為後世創立更好的世界，在兩次戰爭以後，持久和平的希望曾照耀過這個世界——但祇是曇花一現而已。

一二五．國際聯合會這種希望在第一次世界大戰後的政治表示。本人無須就它的失敗多發表意見。在第二次世界大戰以後，各國決定再來一試，聯合國就因此產生了。聯合國堅持努力業已十一載於茲。它表現了世界對和平的願望。它獲得了新的力量，正如在過去兩年內十九個新會員國入會一事所證明的一般。但是，在我們的頭上戰雲仍舊密布；在某數區域內戰事業已爆發。是否我們可以假定聯合國尚未獲得能夠使它鏟除互相猜忌及官僚惰性之桎梏的精神活力和目標的純一性呢？

一二六．但是，本人覺得聯合國之不充實，主要地應當歸咎於第二次世界大戰以後各國間的狀況。大戰結束後那些曾以克己精神及信心來作戰的人民既沒有獲得更多的自由，亦沒有獲得更多的正義。在戰爭後接踵而來的就是暴亂、社會不公現象、及貧困，並醞釀政治及人道方面的持續不斷的危機。砲火雖已停止，而並無真正的和平。世界上產生了利益的強烈衝突，各國人民分為兩個壁壘，其中有許多人並不願屬於任何壁壘。政治方面的劇烈競爭促

成了軍備競賽，這種競賽消耗了各國的資源。在許多地方人民的緊急與基本需要因準備戰爭而被犧牲。在這個世界內缺乏為求進步及福利所必須的安全感。在我們的週圍冷戰現象到處皆是，有時竟爆發為烈焰。

一二七．這兩次戰爭是對極權主義進行的。極權主義尚未消失。在另一方面，一個國家剝削另一個國家的殖民主義雖然漸見衰落，但仍繼續以強力在許多地區強迫人民接受其不開明的權力。在最近幾星期內，我們曾看到兩個嚴重的案件，這些案件幾乎使全世界遭火劫。實在說，儘管聯合國決心要避免發生危機，但危機尚未完全消逝。

一二八．倘若在戰爭結束十一年以後，世界情況仍然如此的話，那麼我們就不禁認為聯合國未能滿足大家對於它的期望。這是我們所必須誠實地來認清的一項確切事實。到目前為止，本組織未能使世界對持久和平發生一種信念。本人在這樣說的時候，並不願意輕視聯合國在許多行動範圍內的良好成就，亦不願意對於它未來的主要任務過分悲觀。

一二九．本人要補充一句，當我們看到西方國家中最強大的一個，美利堅合眾國，一貫地支持憲章所規定的原則和聯合國的決議，正如它最近所表現的一般，不因其友人或敵人對於它的行動可能發生的反感而畏縮不前，我們覺得尚有懷抱希望的理由。實在說，倘若我們願意的話，將來是屬於聯合國的，本人認為我們應使聯合國的設置對於這個世界所貢獻的持久和平迅速地變成一種現實。

一三〇．我們應當承認本組織是有缺點的。但是缺點在什麼地方呢？缺點不在憲章內，因為這個文件載有人類一向崇尚的價值：自由、平等、正義及和平。當然，這些價值並非憲章撰稿人所創造，亦非他們所發明。他們不過重新揭示這些價值，並言稱這些價值都是未來國際社區的基石。本組織的缺點在於各國由於缺乏自信或自私地推諉責任不能或不願意執行憲章原則。因此，就有一種不誠懇和不信任的氛圍籠罩了我們的組織——這種氛圍是與擬訂憲章時的氛圍不同的。

一三一．在憲章的理想與權力政治的現實間有一個重大的差別。某些大國忽視憲章，祇要那樣能適合它臨時的利益的話。本人可以列舉個別國家違反憲章的許多實例。本人祇擬提出一個實例，這是與

希臘有關的，因此身為希臘代表的本人對於這個問題特別關注。

一三二．希臘為將自決權適用於其賽普勒斯同胞的努力，有一個身為憲章原簽署國之一的大國會對之一貫地不予諒解。希臘到目前為止在它設法促使聯合國以積極態度解決賽普勒斯問題時亦曾遭遇到相當的困難，因為本組織無法來執行一個不能取悅於一個大國的公平解決辦法。倘若賽普勒斯為一小國家所佔領的話——像希臘一樣大小的國家——那麼聯合國在解決這個問題時就不會有困難。當本人談到賽普勒斯問題的時候，本人認為允宜提出下列各項意見。

一三三．沒有一個國家——即使佔領該地的國家亦非例外——否認賽普勒斯人民對於在自由中生活的要求是合理的、合乎道德的、與合法的。但是，那些反對希臘要求的曾有意無意地對該項問題虛構了一些混淆聽聞或引人誤會的言論。第一，他們說希臘杜撰了賽普勒斯問題。這是不確實的。若干年以來賽普勒斯人民堅請希臘政府將他們完全正當的要求促請國際社區注意，但希臘拒絕了這種請求。再者，希臘在一個長時期內曾設法在英-希傳統的友好關係的範圍內達成一項解決辦法。

一三四．希臘祇是在確信聯合王國目前政府所採取的一切妥協企圖均歸無效的堅決態度以後，祇有當它面對着英國殖民主義一再提出的“不可”以後，它才同意將賽普勒斯人民的要求向聯合國提出。賽普勒斯問題不是希臘提出的，而是賽普勒斯自己的人民提出的，他們要求廢除殖民地的桎梏，對賽普勒斯施行憲章所規定的原則。

一三五．亦有人曾說希臘意欲藉賽普勒斯問題以擴充領土。本人以希臘負責代表的地位絕對否認這種說法。希臘不欲謀求任何利益。賽普勒斯問題對於希臘不是一項企業；而是一項任務。被壓迫人民的解放乃是每一個自由國家的任務。賽普勒斯人民乃是優秀人民，他們有偉大的過去與崇高的文明。他們與任何其他民族一樣有自由決定其前途的權利。賽普勒斯人民的自由乃是希臘所盼望的，此外別無所求。希臘將承認賽普勒斯所作的任何決定。所有其他各項解釋——其中有若干項是今晚在本大會中提出的——無非是保衛殖民者利益的煙幕而已。

一三六．若干方面人士曾提出一種控訴說聯合國正在培養革命趨勢，說此項趨勢威脅了成立已久

的國際秩序的基礎。但憲章中並無任何規定足為提出這樣的一種控訴的理由。不過聯合國確是要在國際生活與國際關係的範圍內養成一種新的活潑的力量。它要將久經潛伏在抽象規定內的道義原則變成國際行為及法律的積極規則。這種新的因素——倘若大家願意的話可以稱它為具有革命性的——就是在目前各國對於抽象理論已經不再滿意了。自由、正義及平等對於它們乃是真實和可取的原則，它們要求將這些原則付諸實施。它們要求憲章中的原則應變成國際生活中的現實。

一三七．問題是：這可以做到麼？本人認為是可以的，雖然此項任務並不容易。倘若我們要避免另一次全面戰爭的禍害的話，這是必須做到的，我們必須集體地與個別地促其實現。我們正在一個轉捩點。倘若我們不走上和平與得救的道路，那麼就要走上戰爭及最後毀滅文明的道路。在這裡並無中間路線。

一三八．聯合國如欲履行它的任務和拯救人類，它必須迅速採取必要措施強迫大家接受與遵守若干原則：第一，全體國家不論大小，一律平等；第二，任何國家不得以武力解決糾紛；第三，聯合國的決定與建議應有拘束力，即使它們違背國家目標亦應遵守。

一三九．因為經驗曾告訴我們為求達成我們的目標起見我們不能依靠個別會員國的誠意，我們必須採取集體辦法，以實施上述各項原則。本人認為我們必須採取下列各項辦法：

(a) 全體國家應同時進行逐漸裁軍辦法，直至達成全面裁軍時為止；

(b) 建立能保證國際秩序的聯合國警察部隊（目前在近東的試驗乃係一種方向正確的初步工作）；

(c) 由聯合國專有原子武器。這樣的一個辦法亦能實施原子能總署設法改變原子能作和平用途的有益努力。

這些建議可以說是激烈的和大膽的。但是本人認為這並非空想的，假如認為旨在避免全面災禍的辦法乃是理想的辦法，那就當另作別論。

一四〇．不但如此，本人認可我們亦必須採取措施保證所有問題均須提交本組織研究及解決，不

得例外。在目前國際生活的空氣中，已經沒有一個問題是國際社區可以置之不問的。別國的問題亦是我們的問題。我們不能同意以武力達成的解決辦法和強者強迫弱者接受其意志的情事。經由聯合國表達出來並崇尚憲章崇高原則的文明世界的意志應當是至高無上的。我們有責任使其如此。

一四一．這些觀念曾被忽視的事實，曾促使人類面臨目前的險惡危機，並使本組織肩着沉重的負荷。經過此次危機以後，我們不是遭遇災禍，便是獲救。本組織若非完全破產，就會有力量以健全的手段為達成它的任務而創造道義及物質方面的條件。

一四二．再者，倘若我們明白在目前我們的組織不能充分保護這個世界社區，倘若出席此次大會的全體代表均瞭解我們對於未來的重大責任，我們就可能通過並實施誠實的和果斷的決議，使各國歷史進入一個新的時代。

一四三．希臘儘管在過去曾遇到許多不如意的事，但它決定協助大家採取一切措施，俾聯合國能履行其保證世界和平的任務。

一四四．Mr. OLIVIERI(阿根廷)：本人要利用這個機會向 Prince Wan Waithayakon 致慶賀之意，因為他經大家一致推選為聯合國大會第十一屆會主席。本人確信他對於本組織工作的廣泛經驗和他的為大家公認的能力將使他能順利地領導大會的艱苦及困難的工作，大會此刻正在一種特別試驗其是否有效的環境中舉行會議。目前這個紊亂的世界正在注視着他所主持的這次大會屆會的會議，並切盼大會的決議能夠解決世界的問題。

一四五．現在有兩項嚴重情勢足以擾亂在戰後期間化了這樣重大的代價而獲得的國際關係中的均衡；這種均衡儘管是不大穩定，但是足以制止敵對力量的衝突，使它們尊重維持和平的最高需要。

一四六．中東的衝突與匈牙利的情況均足以破壞此項均衡，此項均衡若被破壞，這個世界勢必進入混亂狀態。阿根廷政府鑒於這種黯淡的前途，特在本大會中重申其立場，並再度請求注意並實施法治，法治是唯一可以強迫施行而不致有所傷害的力量。

一四七．關於匈牙利情勢，阿根廷的希望是根據各國人民應支配其本身前途的基本原則大家應讓匈牙利人民決定它們的前途而不受外界的干涉。是

項意見載於阿根廷政府於一九五六年十月二十八日致聯合國秘書長的一項節略中 [S/3693]，阿根廷政府在該項節略中曾擔允以全力支持為迅速結束在匈牙利的鬭爭及撤退蘇維埃軍隊而作的任何努力。阿根廷代表團在討論這個問題的時候曾重申該項陳述。

一四八．根據阿根廷政府的意見，倘若匈牙利人民不能充分享受他們的權利與公民自由，那麼大會就有在相當期間內採取適當措施以達成此項目標的不能避免的責任。

一四九．阿根廷政府及人民亦希望能對於近東的衝突找到一項確切的解決辦法。阿根廷政府係最初支持聯合國對於此項衝突所採取的行動的政府之一。此項行動的目的在於恢復破碎支離的和平，促使外國軍隊從埃及領土中撤退，保證正義得伸張於天下，並維持聯合國憲章的原則。

一五〇．可是，儘管我們會通過那些決議案，我們尚未獲得所希望的效果。因此，我們要再度籲請各關係國家注意這些決議案中所載的各項建議，因為這些建議代表着世界上自由的及奉公守法的人民的呼聲。

一五一．阿根廷政府在這樣說明它的立場的時候，乃是在國際階層上表明本國人民的道義政策及精神政策的基本原則，這些政策概括着我們的生活方式的理論與主義。換一句話說，這些政策代表我們所主張的全體人類及各國人民均應有決定其本身的前途不受不正當干涉的權利。

一五二．這些衝突及其影響在國際關係中所投射的具有戲劇性的陰影使我們在執行通常任務時感覺困難。但是，我們有責任克服任何悲觀的心理，並且我們一方面要經常想到這些衝突，一方面在本屆大會中要注意到本組織的經常存在的問題。我們為求解決這些問題業已不斷努力十年於茲，逐漸設法使我們促進和平的工作更為有效，並實現各國根據憲章原則和平相處為友好鄰邦的理想。

一五三．關於這一點，本人要徵引阿根廷共和國總統在一九五六年十月二十四日聯合國日接待各國國際組織代表的時候所作的一項陳述：

他說“聯合國是一種堅決信念的表示，這種信念就是人類具有在自由、正義及文明的精神價值至上的基礎上共同生活的能力。”



本人不信我們可以找到一項較此更爲公平、更爲嚴肅或更爲恰當的定義。“一種堅決信念的表示相信人類具有共同生活的能力。”讓我們來稍等一下，研究這句話的重要性。

一五四。倘若人類在自由、正義及文化發展的基礎上共同生活的能力得在和諧的氛圍中發展並達成其全部目標的話，那麼我們必須鞏固並支持人權一直使它到達不可毀滅的境地。人類如爭取共同生活的利益而在事先不設法保障爲每一個人的天賦權利的那些特權，那是沒有用處的。要實行共同生活就必須先能生活，可是倘若沒有爲人格的繼續存在所必要的最少限度保障，那麼根本就不能生活，這些保障對於人類關係之深與神祇的觀念相同。

一五五。有一位作者稱這些權利爲“主要權利”，另外一位作者則稱之爲“國際人權”。名稱是不重要的。重要的是人類自從歷史肇始以來艱苦地經過千百次鬭爭所發展起來的基本才能不應令其消逝及枯萎，而應令其與日俱增。這些權利是人的主要寶物，在人的掌握中就是一種不能熄滅的火炬，爲人照明其危險的途徑，並引導人達成他的理想，使他的每一步都是一種進步。

一五六。國際社區對於這個問題的責任是嚴重的。倘若這個社區要證明它有存在價值的話，它必須不憚任何努力來鞏固人權。

一五七。自從美國國際法學會於一九二九年在本市公佈國際人權宣言以後，我們已經有很多的經歷。國際法學會於一九四七年在洛桑擬訂的基本人權宣言；美洲國際會議第九屆會於次年在波哥大擬訂的美洲人權義務宣言；及聯合國大會於一九四八年十二月在巴黎公佈的世界人權宣言都是進步途程上的主要紀程碑，它們無可否認地是以主要利益爲其最後目標。

一五八。這些宣言的產生乃是對於第一次世界大戰以後中歐及東歐的不人道迫害事件的反響，並爲一九三三年至一九四五年間這些暴行的重新發生所激勵，這些宣言就是文明的保障在人類週圍建築起來的日趨緊密與堅強的一系列幅射防禦物；人類是脆弱的，但是永久存在的，人類必須要有防禦並且高舉着炯炯的火炬從這個想像的機構中向東南西北四方瞻望。

一五九。一九四八年的世界人權宣言具有可爲一切國家基本法規的價值。它宣佈了一長串的個人的私人權利、社會、經濟及政治權利。歐洲會議於一九五〇年在羅馬通過了一項更完善的宣言，但是，簽署該項宣言的祇有十二個國家。

一六〇。但是，任何文件、決議案或協定均不能較聯合國在這方面的努力更進一步。換一句話說，聯合國必須採取其他保障人權及個人自由的區域協定的優點，因爲聯合國不應遺忘它首先與最重要的乃是對人類具有共同生活的能力的堅決信念的一種表示。

一六一。聯合國在創造、鞏固及宣傳那些人權的神聖性與不可侵犯性的重大責任以外，它亦負有保證和平行使那些權利及預防任何武斷及強暴的衝動力量襲擊這個均衡和高尚體系的任務。

一六二。人權是個人、國家及國際生活的基礎，人權的普遍適用將能對於這個世界提供促進持久和平自由及法律的實際方案。這種適用方式將能保證光明克服黑暗並將解脫千百萬人的桎梏。這些人民非但不曾享受到那些利益，此刻反而忍受着壓迫的痛苦。

一六三。大會議程包括了許多關於政治、經濟及社會問題的項目。一般辯論的範圍不允許本人詳述阿根廷政府對每一個項目所採取的立場。本人將祇提出幾項基本的意見。第一，在這裏有所謂的殖民問題。阿根廷對於它本身所採取的反殖民主義立場引爲榮幸，它在獲得獨立之前即已採取這種立場。它堅決地反對一個民族以任何形式壓迫另外一個民族，因此它將繼續支持本大會以一種溫和、寧靜及誠意態度來尋求最佳的解決辦法，以解決在這方面擾亂世界的問題。

一六四。照阿根廷政府的意見，聯合國必須繼續支持並指導前在龐大的殖民帝國控制之下，此刻已獲得全部自由並在國際政治中有自主之權的各國人民因政治、經濟及社會的演進而產生的無法抑制的力量。

一六五。但是，本人亦須說明聯合國亦有責任反對另外一種形式的“殖民辦法”，這種辦法是邪惡和卑劣的，並且已經奴役了許多國家的人民，包括某些具有悠久及高度文明的人民在內。這一定是爲聯合國及一向反對各種形式的殖民主義並曾努力奮

鬪以擁護自決原則的國家與人民所關注之事；因為這種新型殖民主義乃係反進步的，並毀滅了個人與各國人民的最高目標——自由——的基礎。

一六六．阿根廷政府曾請求將標題為“關於諮商制度之公約草案”的一個項目列入大會議程。這樣的一個制度將在聯合國機構內開展工作。有時雖然發生一種足以危害國際和平與安全的情勢，但是這種情勢不為聯合國所討論，這或者是因為這種情勢的可能重要性與影響不甚明顯，或者是因為大家恐怕安全理事會可能受否決權的阻礙，或者是因為大會不在舉行會議而且似乎沒有召開緊急特別屆會的必要。正如秘書長在若干次場合中所指出的一般，這種情形有削弱聯合國力量的趨勢。

一六七．阿根廷政府相信可能發生的任何問題，其分析及估量工作應在聯合國範圍內進行。目前的機構沒有提供這種行動的可能性。因此，阿根廷建議一項能使各國在一個會議桌子上就任何國際情勢交換意見的程序。

一六八．這種問題本可提交安全理事會或大會審議，倘若大家認為這是必要的話，但是諮商會議本身可能達成一項圓滿的解決辦法。這種問題在聯合國範圍內審議的事實可能使大家感情寧靜，避免採取衝動性的行動，並且在相當時日以後使衝突平息下去。

一六九．雖然在目前的情勢下審議裁軍問題似乎是不合時機的，我們覺得正是為了目前的情勢這個問題就變為切要和急迫的。雖然第二次世界大戰的傷痕尚未完全恢復，我們可以聽到在遙遠的地方有準備戰爭的聲響。

一七〇．遭受苦難的人類正在焦慮地注視着本大會，在這裏差不多世界各國人民均能發表意見和投票，他們不但希望能聽安定人心的言論，並希望在不久的將來能採取寧靜和堅決的行動。我們不能使此項希望消逝。既然我們正好在這個緊急關頭舉行會議來促進世界和平，我們的任務與責任就更為重大。在我們的任務達成以前，本大會不能結束其屆會，在這裏開會的政治家亦不能回家。

一七一．阿根廷政府相信此刻如欲恢復世界上業已消失的寧靜局面，最佳的方法莫如對裁軍問題達成一項協議。這是一切國家的責任，但是特別是各大國的責任。因此，本人要特別籲請它們達成這

樣的一項協議，因而以具體行動證明它們所宣稱的實行和平相處的原意。

一七二．阿根廷連同其他國家曾提議增加安全理事會及經濟暨社會理事會的理事名額及國際法委員會的委員名額。十九個申請國的入會使我們不得不酌量增加這些機關和聯合國其他重要機關的席位。這樣就能為某數新會員國準備席次並保證能依照地理情形作更公平的分配，俾使任何人不會感覺到被遺漏或被剝奪其充分的代表權利。

一七三．在經濟範圍內，國際間的合作在繼續增進，並經過了許多不同的機關和方案正在推進重大的工作，在這些機關和方案中，有許多是在聯合國範圍之內的，亦有若干是為區域機關或在雙邊協定下所設立的。阿根廷政府業已以具體證據證明它關注經濟發展問題以及它對於在這方面實行國際合作的精神。

一七四．所有這些問題以及在詳細研究國際經濟及社會問題時所將討論的若干其他問題，在此刻由於世界所面對的危急情況，必須以一種不同的看法來看待。

一七五．在其他場合中，有人曾強調必須加速經濟發展以資鞏固和平。但在目前值有嚴重問題必須迅速解決的時候，顯然祇有全體國家政府的國際責任感能幫助解決目前的危機，才能重新開啓經由國際合作以促進經濟發展的道路。露骨的現實業已顯然證明了經濟及社會進步在人類價值方面具有何等意義。

一七六．阿根廷今日要在這個至高無上的講壇上重申它的信念，就是說人類的精神尊嚴與自由所固有的權利與生命本身同樣寶貴，倘若沒有這些權利，一切關於經濟及社會進步的理論及諾言就祇是幻想。凡是為了推行自己的政策或佔在某一國際集團的一分子的地位同意放棄施行這些主要權利以期獲得某種不一定能得到的暫時物質利益的各國政府及人民，將從痛苦的經驗中獲悉它們已無法挽回地犧牲了一切。

一七七．最後，我們要以最深刻的信念強調國際社區必須以各種努力來鞏固人權。過若干年以後，我們將必須參酌經驗修正及改善聯合國憲章，但是承認人權並將人權擴充到整個的國際社區將永遠為聯合國的原動力。我們在這個火炬的照耀下——人

類為燃起這個火炬曾經付出不少的代價並且這個火炬會照明了一切潛藏在陰影後的罪惡——準備在大會第十一屆會的會議中以忠誠及堅決態度來進行合作，以期從速促成和平、正義與工作的勝利——就是人類友好關係的勝利。

一七八。既然我們仍舊相信精神價值，本人要向這個大會的良心提出呼籲，大會是代表世界人民的良心的。在消逝的每一天中，每一個人都在重申他的信念與希望，並向他的上帝作禱告，這種禱告的重要性與新穎價值是絕不會減少的，因為它們乃係永生的真諦。讓我們聯合國人民每天默念並宣誓遵守聯合國憲章弁言，藉以恢復我們的信念與希望，這亦是對我們的上帝的愛的祈禱和對你們的上帝的愛的禱告，因為在人所創造的任何疆界的兩面的母親及兒童畢竟就是我們的上帝與你們的上帝所創造的母親與兒童。祇有精神可以從強暴的罪惡中拯救我們。目前已到了嚴重和嚴肅的關頭。讓我們大家來一齊禱告，我們的禱告詞是一致的，並且是我們所不會厭倦的，因為這是永恆的真理：

“我聯合國人民

“同茲決心

“欲免後世再遭今代人類兩度身歷慘不堪言之戰禍，

“重伸基本人權，人格尊嚴與價值，以及男女與大小各國平等權利之信念，

“創造適當環境，俾克維持正義，尊重由條約與國際法其他淵源而起之義務，久而弗懈，

“促成大自由中之社會進步及較善之民生，

“並為達此目的

“力行容恕，彼此以善鄰之道，和睦相處，

“集中力量，以維持國際和平及安全，

“接受原則，確立方法，以保證非為公共利益，不得使用武力，

“運用國際機構，以促成全球人民經濟及社會之進展，

“用是發憤立志，務當同心協力，以竟厥功”。

我們但願如此。

一七九。Mr. MACDONALD (紐西蘭)：若干位代表業已陳明大會全體會員國對於 Prince Wan Waitayakon 當選為主席表示欣慰之意。這是一種他可當之而無愧的榮譽。

一八〇。紐西蘭——特別是本人——鑒於我們在若干國際集會中的密切聯繫，歡迎他的當選。泰國與紐西蘭是在太平洋中的夥伴。我們會與其他國家聯合起來努力設法在一個不久以前曾為國際爭端之核心的區域內保障自由與和平。在當時曾使世界社區震驚的遠東緊張局面很幸運地業已終止發展。紐西蘭政府將不斷努力——以它的援助計劃，以它對於亞洲各國人民願望的同情瞭解並以維護自由的警覺——以保證這種緊張局面不再危害聯合國全體會員國所追求的目標。

一八一。紐西蘭對於太平洋區域和平的維持是直接關注的。但是，歷史亦曾不幸地證明了中東情勢對於我們的安全與交通具有重要性。紐西蘭人民在近代曾兩度需要以其生命與資源抵禦侵略。我們的人口一共不滿兩百萬，但在第二次世界大戰中我們會派兵士八萬人在中東作戰以爭取勝利，由於這次勝利使我們才能夠建立本組織。

一八二。在最近幾個星期內在中東所發生的事件對於我們是有極大的重要性的。紐西蘭業已說明其對於英法干涉埃及與以色列最近戰爭的態度。紐西蘭自始就對於聯合王國與法國所採取的行動的用意具有完全的信心。聯合王國曾在其他場合中幾乎單獨地為促進世界利益而採取行動，其所遭遇的困難較反對輿論的壓力更為重大。我們相信時間將證明聯合王國這次採取的行動亦是為大家普遍的利益，而不是為追求利己的目標。我們不是不能希望此次暫時付出的代價雖然很大，但是對於本組織及世界和平的長期效果也許會證明是很可觀的。

一八三。我們認為蘇聯滲透中東的規模之大，它供給這個區域的軍火數量之鉅和它存心之險惡，如能夠顯明地暴露出來乃是一樁好事。倘若在那些以能夠打倒西方國家統治為榮的中東國家中有任何一國現在要幫助蘇維埃帝國主義侵入中東的話，它就應該明明知道此舉對它本身及世界所將招來的危機。

一八四。中東情勢竟然提供了一種建立聯合國軍隊的刺激，這是一樁好事，聯合國軍隊也許是能使聯合國決議發生效力的實際辦法的最初步驟。並且在最後我們如能明瞭本組織畢竟不應對中東的困難和現實採取畏縮不前的態度（也許這是最後的機會了），這亦是一樁好事。因為我們不應自欺欺人：本組織在過去確曾採取畏縮不前的態度。

一八五。中東問題的持久解決辦法的責任在最後固然應當由該區域的國家來負擔，但是聯合國有許多事可以做，並且應該已經做了。一九四八年時，它曾設置巴勒斯坦問題和解委員會來協助以色列和各阿拉伯國家間的談判。在本大會中關於和解委員會工作的辯論，自從一九五二年所舉行的半途而廢的討論以後未曾舉行過。除掉難民問題外（聯合國把這個問題當作一個人道問題來討論，而非當作一個政治問題來討論），直到兩星期前在這裡未曾討論過巴勒斯坦問題的任何方面，儘管這個問題是在不斷地惡化中——而且在這幾年來安全理事會之未能積極地及公平地採取行動已是顯而易見的事了。

一八六。一九五一年安全理事會曾通過一項決議案 [S/2322]，內稱埃及對於進出以色列口岸船隻所規定的限制乃係濫用臨檢、搜索及扣留的權利，並請埃及停止這些限制。該項決議案立即為埃及所拒絕，其後即未再採取行動，直到一九五四年紐西蘭就這個問題提出一項決議草案。該草案立即為蘇聯所否決。那次否決乃係蘇聯所投的第二次“保護否決票”——所謂保護就是說蘇聯不問一個草案的內容如何，一味以否決票阻撓任何為阿拉伯國家所認為不利的安全理事會行動。自彼以後，安全理事會所能通過的決議案只是那些指責以色列的決議案。

一八七。在過去兩星期內安全理事會及大會的多數代表顯然並無不願討論由於以色列襲擊埃及英法出面干涉所引起的情勢的表示。同時大會對於加拿大外交部長所提出的令人欽佩並富有理想的關於設置聯合國緊急部隊的提案顯然亦有充分的反應。本人同時亦瞭解大會對於中東問題的審議因必須同時研究匈牙利問題而有所限制。本人知道雖然美國所提兩個關於巴勒斯坦問題的長期方面問題的決議草案 [A/3272, A/3273] 業經大會第一緊急特別屆會擱置，但是在本屆大會中仍有審議整個巴勒斯坦問題之基本要素的餘地與機會。雖然如此，本人已經看出某數方面雅不願將我們的工作從結果的研究

擴充到原因的研究，並接受我們在近年來所推諉的責任。我想看到此點的尚不止我一人而已。紐西蘭代表 Sir Leslie Munro 有見於此，故於一九五六年十一月一日 [第五六二次會議] 提議整個阿拉伯與以色列關係問題應於本屆大會中予以完全及有效的審議。

一八八。讓我們來表白清楚：不論我們對於這個問題的某數項因素是如何的熟稔，但是這個問題並不是陳舊和過時的。今日我們所面對的巴勒斯坦問題並不是一九四九年締結停戰協定以後的那個問題。關於蘇伊士運河問題，埃及之干涉與限制以色列船隻事件已被一種更為嚴重的可能性所湮沒了，這就是埃及為其自己的利益計可能隨意對運河的任何使用者提出的類似的限制與干涉。

一八九。同樣地，以色列與各阿拉伯國家間的和平解決辦法的問題已為過去七年中的各項發展所影響及改變。在考慮一項最後解決辦法時，我們此刻必須顧及下列各點：一九四七年及一九四八年大會決議案中某數規定愈來愈不切合目前的情況；以色列已奉大會之命建立國家，且其決定保持其國家地位的決心亦甚顯明；Colonel Nasser 所宣稱的消滅以色列的用心及蘇聯之顯願協助達成此項目標；一九四九年所議定的停戰界線顯然不足為永久疆界的事實；難民之繼續在困苦情況中生活，及以色列與阿拉伯雙方之不願作能夠協助減少難民痛苦的政治決定；統一發展約但河水力資源之迫切需要之產生；安全理事會關於蘇伊士運河航運、邊界事件及約但河計劃之各項決議；最後，以色列最近對於埃及的襲擊。

一九〇。紐西蘭政府一向認為大會既決定建立以色列國，就應當擔負起有關以色列及其阿拉伯鄰國未來關係之發展的義務。我們想此刻我們應當從本組織處理巴勒斯坦情況的歷史中獲得正當的教訓。顯然這些教訓之一就是不發生公開的戰爭並不就是和平的保障。聯合國的主要義務就是要看到大家能保持和平，一種合乎正義的和平。為達成此項目標計，單是維持局面，研究並討論一再發生的違反停戰協定事件是不夠的。本組織必須以堅強及決定態度覓取一項永久解決辦法。

一九一。照紐西蘭代表團的意見，本大會此刻應擬具關於巴勒斯坦問題的建議，同時並應決定它

準備擔任何種義務俾使那些建議具有意義。顯然當聯合國在中東有一個可以替代聯合王國與法國部隊的軍隊時，那裏的情勢一定不是靜止的，而是有變動性的。同時亦顯然的是除非我們能採取步驟以改進該項情勢，該項情勢一定會日趨敗壞。

一九二. 很明顯的對於該項情勢的最後責任應由各關係國家負擔，也必須由它們負擔。我們相信各阿拉伯國家必須尊重以色列；不論以色列的過失如何，它是一個國家，是本大會的一個會員國，在事實上是本大會的產物，本大會不能容忍，並且本人相信也不會容忍把它消滅。但是倘若各阿拉伯國家有接受以色列的義務，那麼以色列也許有使它本身能為各阿拉伯國家所接受的同樣義務，或更大的義務。有若干應該立即採取的措施，若以色列採取的話，那就證明它是大度和聰明的。目前在迦薩地帶的管理方面有實行審慎及寬大辦法的特別需要。除此以外，本人特別想到賠償辦法與在全盤解決的範圍內允許相當數額難民回國。

一九三. 紐西蘭代表團相信大會可在協助雙方進行和解，引導它們開會及商談方面，發揮最重要的作用。因此，我們同意美國於十一月三日在這裏提出的兩項決議草案的目標。我們贊成大會立即並認真地釐訂各種可能作為達成持久和解之根據的提案。不論我們是大國或小國，不論我們是直接當事國或非直接當事國——我們必須準備使我們的利益遷就我們的目標，使我們意見符合目前情勢的現實。

一九四. 本人追隨各位代表對秘書長盡忠職守表示敬意。在一系列久延不決的危機中，他曾盡力摒除一切有關國家利益的考慮並領導各主權國家趨向和平與協睦的途徑。現在他所擔負的對於這個世界的憂慮與希望的擔子較任何人的更為沉重。

一九五. 我們的世界是一個互相依賴的世界，也是一個有變動的世界。秘書長在其常年報告書的富有意義的弁言中曾說：

“各國家各人民文化互異，社會制度各殊，其彼此的關係正在發生基本的迅速的變動。我們就處在這樣的一個變動的時代裏面。這個快要來到的新時代是一個富有希望的時代。也可變成一個充滿災難的時代。我們現正設法應付世界上若干極其困難但也不能不設法應付的問題。我們對於這些問題能否找到和平、公正和

建設性的解決，全靠我們能否促進各國間的瞭解、合作和利益協調而定。” [A/3137/Add.1, 第一頁]

一九六. 本人要強調“瞭解、合作及互相協調”等字樣。在一個變動的世界中我們很容易首先着重接受改變的必要。實在說，像過去十年內所發生的變動，在歷史上假如有前例的話也是很少的。新的和獨立的國家業已產生，它們加入了聯合國為會員國，並且在開明理想的感召下，為促進個人福利的經濟及社會合作已有長足的進步。我們歡迎並支持這些改變。但是我們不應該認混亂狀態為進步，正如不應將進步與誤解基本民主原則的空話混為一談一樣。

一九七. Colonel Nasser 將萬國蘇伊士公司收歸國有一事就是這種混淆是非的一個顯著的例子。本人無意在這裏討論該項行動的法律根據，雖然我相信它的法律根據是很薄弱的。但是，Colonel Nasser 行動的特別重要性就是他拒絕了這個互相依賴的世界的觀念。實在說，該項行動違背了 Colonel Nasser 的前任 General Neguib 的一項聰明的告誡。General Neguib 在他於一年或兩年前出版的一本書<sup>1</sup>裡面曾說：

“今日我們卒能站在一個能够收回久經喪失的國家主權的地位。但是倘若我們要能順利地行使國家主權的話，我們必須遵守各國相處的行為標準。否則我們將與那些在蘇伊士運河有戰略利益的強國發生不平等的衝突”。

本人可以補充一句，蘇伊士運河所牽涉的國際利益並非完全屬於戰略性質的。這是和許多歐洲亞洲國家的經濟利益及福利都有關係的。

一九八. Colonel Nasser 以埃及國家利益為標榜而沒收了一項公用事業，在該項事業中公平的國際服務原則在過去九十年內曾以最完善的形式表現出來。Colonel Nasser 的行動破壞了互信及信託的關係，祇有這種關係才能作為各處經濟及社會進步的基礎。他的行動對於發展落後國家的重要性是顯明的。西方國家會以其技巧、設備及知識幫助最近獲得政治獨立的國家的經濟、社會及文化進步，若

<sup>1</sup> Mohammed Neguib, 埃及的命運, Victor Gollancz Ltd, 倫敦, 一九五五年, 第一八八頁。

將這一切成就立即予以破壞及沒收，那就祇能促成混亂狀況，而不能促成進步。

一九九．倘若我們要避免發生混亂狀況，倘若我們要以和平及循序漸進的方式達成此刻人類的力量已可達到的為人類謀福利的目標，那麼我們必須培養互信及信託的條件。這便使聯合國全體會員國在行使其國家權利及追求其國家利益時擔負起重大的責任。

二〇〇．倘若有一個國家自稱有某種法律權利，而他國否認其此種權利時，那就應當請最高國際法庭——國際法院——證實這種權利。倘若該項權利經予證實或未遭反對，那麼在行使該項權利的時候仍將有其他權利應予承認和某種國際行動標準應予遵守。倘若這個問題提到本組織來，我們大家就允宜慎重地考慮我們所要發表的意見。

二〇一．此外，尚有另一個促成進步的主要條件——就是尊重人權及基本自由。憲章曾宣佈此一目標，但是世界人民方才曾看到在匈牙利所發生的殘暴及粗悍地壓制人民爭取這些權利與自由的事件。世界各國人民並不是不知道被迫生活於共產政權下的人民沒有自由的情形；但是他們對於此項行動的野蠻情形仍然深感震驚及惶恐。我們對於匈牙利人民表示同情。他們應當知道他們的英勇鬪爭並非徒勞無功的。各地的自由人民都知道，正如他們在很久以前就想像的一般，蘇維埃的團結是脆弱的，並且祇能以秘密警察及俄羅斯軍火來維持。擺脫這種新殖民主義的鬪爭也許尚未完全成功，但是它已經開始推動了暴君所不能抑制的力量。本人相信總有一天本大會將歡迎一個真正獨立的匈牙利的代表。大會已經譴責了蘇聯帝國主義的最近行動，本人相信在相當期間內大會將以顯明的措詞否認蘇聯自稱為自由的維護者的說法。

二〇二．匈牙利的情勢給聯合國某一機關的工作以極端重要性，並再度促使大家注意成千成萬被迫離家尚未在任何地點找到永久住處和安全的人所受到的痛苦。

二〇三．本大會有責任指派一個繼承已故 Dr. van Heuven Goedhart 職位的人。本人已向秘書長表示我個人及我的同僚聆悉他去世消息後哀悼之意。他對於難民工作的盡忠職守感召了與他共事的人，大家很自然地要問如何才是紀念他對於聯合國

的貢獻的最好方法。他的貢獻是獨特的，因為他曾對於人類痛苦這個煩惱人的問題提出一項永久解決辦法。他曾請求本組織各會員國僅捐助比較少數的基金，俾使他能執行大會的命令。紐西蘭是曾響應他的呼籲的會員國之一。但是因為可資利用的基金較所請求的數額相差甚遠，所以雖曾為難民訂定確切的重新定居方案，而難民們仍在等待開始新生活的機會。本人要請大會考慮一項建議：由全體會員國捐助必要的基金以順利結束在已故專員指導及感召下開始推進的方案，是不是對於他的一種永久紀念呢？是不是他所最贊成的一種紀念方式呢？

二〇四．當本人提出此項建議時，本人是受了各方對於聯合國兒童基金會工作及技術協助擴大方案活動的普遍支持的鼓勵。雖然美國一向對於這些方案的慷慨支持是沒有止境的，但是這兩個方案此刻業已具有真正的國際性。大會很容易接受以西方各大國的捐款為其援助及救濟方案的主要收入的事實。但是，紐西蘭政府認為請求各會員國普遍參加這些方案並非不合理的。紐西蘭的主張業已見諸行動，它曾捐款給聯合國兒童基金會、技術協助基金、聯合國朝鮮復興事務處，聯合國難民基金及聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處。本人承認在各會員國的捐款中有許多一定是為數極微的；但是本人相信倘大家都捐助一點，那麼該項事實就具有特別重要性，因為它強調着大會所創辦的各個方案的國際性質。

二〇五．本人早先曾提到哥倫坡計劃。許多代表都知道該計劃的起源與得名都是由於一九五〇年正月在錫蘭哥倫坡舉行的國協各國外交部長會議。自彼以後在原來的國協會員國以外又增加了緬甸、高棉、印度尼西亞、日本、寮國、尼泊爾、菲律賓、泰國、美國及越南等國。在某種意義下，哥倫坡計劃乃是一種援助計劃，在該項計劃下，凡能提供協助的國家對南亞及東南亞國家供給資本、技術訓練與諮詢意見。但是該計劃尚不止此；其基本觀念是自由國際合作。

二〇六．紐西蘭所供給的每年約一百萬鎊的資本援助到目前為止業已幫助了緬甸、高棉、錫蘭、印度、印度尼西亞、尼泊爾及巴基斯坦的衛生、農業、灌溉、教育及實業發展。但是，這也幫助了紐西蘭瞭解這些國家所面對的重大問題，並且我們相信還加強了我們間友好及共同利益的互相聯繫。這種瞭

解又因我們曾互相討論計劃，按年由參加國家的部長檢討工作及交換專家與研究員等事而更見真切。紐西蘭已經接待了從南亞及東南亞十二個國家前來的這種研究員三百餘名，並希望在將來能接待更多的這些人員。

二〇七。下月紐西蘭將為哥倫坡計劃會員國部長會議的地主。在這些國家中有幾個是在去年被准加入聯合國為會員國的。本人願追隨其他代表之後向這些國家以及其他新會員國致慶賀之意，它們所應有的代表權曾被剝奪了這樣久。在第十屆會中並在紐西蘭為安全理事會理事國的最後數星期內，紐西蘭代表團曾在糾正此項不公平現象的工作中盡了它一部分的力量。但是，我們認為日本因蘇聯反對而未能入會乃是美中不足之處。在現階段中本人祇擬重申紐西蘭政府的意見，就是說和我們有最友好關係的日本具有為聯合國會員國的充分資格，安全理事會應立即推薦日本入會以承認其此項資格。

二〇八。秘書長在其報告書中曾指出由於會員國的增加大會必須設法解決的各項問題。這些問題之一就是關於聯合國主要機關的代表數額的問題。那些在去年被准入會的新會員國希望能直接並立即參加本組織的各項活動乃是自然和正當的。本人希望大會在採取行動以前應就向其提出的各個提案分別依其內容予以縝密的研究，相信本人這句話是不會被誤解的。在各理事會的工作中，我們必須顧及各項活動的效率與經濟情形，並應顧及其他各項因素，如代表權的地理分配等。紐西蘭代表團並不否認在若干情形中代表名額有稍予增加的理由；但是，它希望我們在決定各主要機關的組成時必須首先顧及實體的考慮，而不應顧及任何數學公式。對於這個問題的審慎態度並不是要剝奪任何人參加聯合國工作的機會。

二〇九。倘若我們可以有所抱怨的話，我們應該說這些工作的範圍及複雜性超過了一切代表團的能力，只有少數代表團是例外。再者，在今日的世界中，本組織的活動天天在變動，在擴張。僅在一個月前，本會場曾看到大家一致同意設立一個新的機關，這個機關係專為和平使用原子能而設立的。紐西蘭政府確信這個機關的成就將與國際勞工組織、世界衛生組織及其他各專門機關的成就相媲美，這些機關業已明白證明了和平國際合作的價值。

二一〇。本人將不談及大會所將處理的其他各項問題——行政、預算及組織等問題。但是，本人可以說在此刻審議這些問題絕不能為將來的定論。在此刻我們業已必須承認有可能性的新會員國。在紐西蘭代表團這方面，我們迫切盼望在大會中與這些新國家合作，特別與那些在國協中新獲得國家地位的國家合作。我們與馬來亞聯邦業已建立了最友好的關係。紐西蘭是託管理事會理事國，它對於英管多哥蘭託管領土在最近獨立並加入迦納一事特別具有興趣。紐西蘭代表團主張本大會通過一個決議案表示管理當局業經履行其在託管協定下的責任。

二一一。顯然聯合國各會員國此刻必須以其行動來配合的調整問題在目前與未來都是一件應該逐漸做到的事。倘若要使此項調整能收實效的話，每一項決定必須能反映諒解、合作及相互配合的必要。沒有人比本人更能深切地瞭解在此次大會舉行會議的情況下，實行自制將要求我們全體擔負起重大的責任。但是讓我們不要忘記今日世界的注意力都集中在我們的討論上。倘若我們僅通過決議案或採取暫時的權宜辦法，聯合國人民是不會滿意的，他們的未來亦不能獲得保障。關於威脅和平的問題的解決辦法必須是能持久的。這便是本組織所面對的一種挑戰。

午夜十二時零五分散會

## 第五八九次全體會議

一九五六年十一月二十二日星期四午前十時三十分在紐約舉行

主席：Prince WAN WAITHAYAKON (泰國)

### 議程項目九

#### 一般辯論 (續前)

Mr. PINEAU (法蘭西)、Mr. SHEPILOV (蘇維埃社會主義共和國聯邦)、Mr. FIGL (奧地利) 及 Mr. LODGE (美利堅合眾國) 的演詞

一。Mr. PINEAU (法蘭西) 聯合國此次舉行的第十一屆大會特別重要，不但因為待議的各項爭端，性質嚴重；而且也因為我們感覺到本組織的效用，甚至究竟能否繼續存在，都成了問題。

二。聯合國面臨困難局勢目前並不是第一次，根據過去十一年來所得的經驗，可見要解決各種因